



Návod na použitie

Modulárny krbový systém
FORNAX Stav 11/2025

www.schiedel.sk

SCHIEDEL

Návod na obsluhu modulárneho krbového systému:

- FORNAX M
- FORNAX L

Popisy sú identické pre všetky vyššie uvedené modely. Akékoľvek rozdiely sú uvedené samostatne. Ilustrácie zobrazujú modulárny krbový systém FORNAX L.

Modulárny krbový systém sa skladá z krbovej vložky a dizajnového kovového obkladu. Kompletný systém s modulárnym krbovým systémom, potrubím a komínom sa označuje ako „kachľový systém“.

Rozsah použitia:

Tento návod popisuje používanie kompletne zmontovaného krbového systému. Odovzdanie už vykonala spoločnosť Schiedel Service alebo iní autorizovaní partneri.

Bezpečnostné pokyny



VAROVANIE!

Varovania označené slovom VAROVANIE vás upozorňujú na nebezpečnú situáciu, ktorá môže mať za následok smrť alebo vážne



UPOZORNENIE

Poznámky označené slovom POZOR upozorňujú na situáciu, ktorá by mohla viesť k ľahkému alebo stredne ťažkému zraneniu.



VAROVANIE!

Varovania označené slovom POZOR upozorňujú na situáciu, ktorá môže spôsobiť poškodenie majetku alebo životného prostredia.

Symbyoly

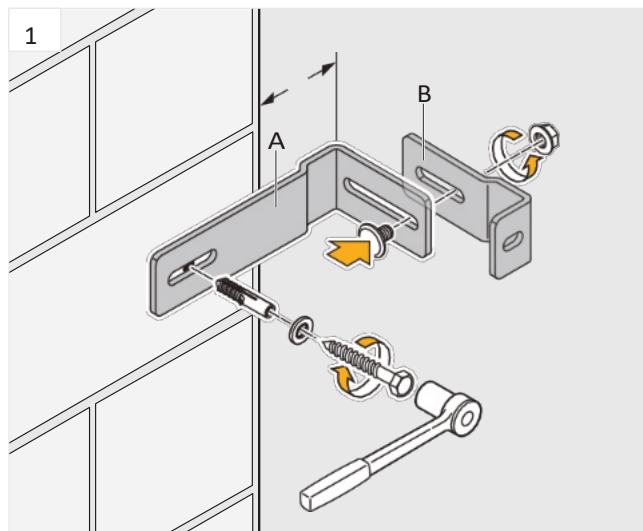


Dodržiavajte bezpečnostné pokyny



Postupujte podľa tipu

Ilustrácie



1 Postup s číslovaním

Zvýraznenie funkčných častí s povrchmi A

Označenia častí alebo rozmery

x Rozmery v mm

➔ Šípky pohybu a smeru

Obsah

| | | | |
|---|----|---|----|
| 1. Bezpečnostné informácie | 4 | 5. Čistenie | 25 |
| 1.1 Určené použitie | 4 | 5.1 Bezpečnostné pokyny pre čistenie..... | 25 |
| 1.2 Oprávnené cieľové skupiny | 4 | 5.2 Intervaly čistenia | 25 |
| 1.2.1 Výrobca | 4 | 5.3 Otvorenie dvierok ohniska | 26 |
| 1.2.2 Prevádzkovatelia | 4 | 5.4 Ľahké čistenie | 26 |
| 1.2.3 Odborný personál | 4 | 5.5 Ročné čistenie | 28 |
| 1.2.4 Používatelia | 4 | 6. Údržba | 29 |
| 1.3 Správanie v núdzovej situácii | 5 | 6.1 Bezpečnostné pokyny pre údržbu..... | 29 |
| 1.4 Požiar komína | 5 | 6.2 Intervaly údržby | 29 |
| 1.5 Všeobecné bezpečnostné pokyny | 5 | 6.3 Údržbové opatrenia pre používateľov | 29 |
| 2. Informácie o produkte | 6 | 6.3.1 Dvierka ohniska | 30 |
| 2.1 Modely | 6 | 6.3.2 Obloženie ohniska | 30 |
| 2.2 Prehľad produktov | 6 | 6.3.3 Rozdeľovač spaľovacieho vzduchu | 32 |
| 2.3 Ochranné zariadenia | 8 | 6.4 Údržbové opatrenia pre kvalifikovaný personál | 33 |
| 2.4 Materiál | 8 | 6.4.1 Systém pece | 33 |
| 2.5 Prevádzkový režim | 8 | 6.4.2 Odvodové potrubie | 33 |
| 2.6 Výfukový systém | 8 | 6.4.3 Potrubie spaľovacieho vzduchu | 34 |
| 2.7 Princíp fungovania | 9 | 6.4.4 Zdvih dverí | 34 |
| 2.8 Rozsah dodávky | 9 | 6.5 Odstraňovanie porúch | 34 |
| 2.9 Technické údaje | 10 | 7. Likvidácia | 37 |
| 2.9.1 FORNAX s jednovrstvovou | | 7.1 Likvidácia rúry | 37 |
| pripojovacou rúrkou na komín 10 | | 7.2 Recyklácia materiálov použitých v rúre | 37 |
| 2.9.2 FORNAX s jednovrstvovou | | 8. Príloha | 38 |
| pripojovacou rúrkou na komín a s | | 8.1 Náhradné diely | 38 |
| reguláciou horenia | | 8.2 Systém riadenia horenia „INflame! Fire“ (voliteľné) | 39 |
| „INflame! Fire“11 | | 8.2.1 Princíp fungovania | 39 |
| 2.9.3 FORNAX s | | 8.2.2 Vybavenie | 39 |
| koncentrickým odvodom | | 8.2.3 Použitie | 39 |
| spalín | 12 | 8.3 Záruka a záručné podmienky | 40 |
| 2.9.4 FORNAX s koncentrickým odvodom spalín | | 8.4 Normy a predpisy | 40 |
| a reguláciou horenia „INflame! Fire“ | | 8.5 Vyhlásenia o zhode | 40 |
| | 13 | | |
| 2.10 Rozmery | 14 | | |
| 2.10.1 FORNAX M | 14 | | |
| 2.10.2 FORNAX L | 15 | | |
| 3. Palivá | 16 | | |
| 3.1 Informácie o palivách | 16 | | |
| 3.2 Povolené palivá | 16 | | |
| 3.3 Povolené prostriedky na zapálenie | 17 | | |
| 3.4 Skladovanie palív | 17 | | |
| 3.5 Veľkosť a množstvo palív | 17 | | |
| 4. Použitie | 18 | | |
| 4.1 Bezpečnostné pokyny na používanie | 18 | | |
| 4.2 Bezpečnostné vzdialenosti | 19 | | |
| 4.3 Režim kúrenia | 20 | | |
| 4.3.1 Príprava procesu kúrenia | 20 | | |
| 4.3.2 Zahrejte spotrebič | 22 | | |
| 4.3.3 Regulácia procesu ohrevu | 22 | | |
| 4.3.4 Pridajte palivo | 23 | | |
| 4.3.5 Ukončenie procesu ohrevu | 24 | | |

1. Bezpečnostné informácie

1.1 Určené použitie

Zariadenie je určené na ohrev vzduchu v miestnosti spaľovaním vhodných palív a je určené výhradne na použitie v súkromných domácnostiach.

Zariadenie je navrhnuté ako krb s uzavretou komorou a prerušovaným prevádzkou, ktorý dosahuje dlhšiu prevádzku pridaním paliva.

* Kachle na tuhé palivá v súlade s normou DIN EN 16510-2-2:2022.

Na používanie zariadenia sa vzťahujú nasledujúce podmienky:

- Používanie a ďalšie činnosti súvisiace so zariadením smie vykonávať iba príslušne oprávnená cieľová skupina.
→ „1.2 Oprávnené cieľové skupiny“ (strana 4).
- Zariadenie musí byť inštalované v suchom obytnom priestore v uzavretej budove.
- Pred uvedením do prevádzky musí byť zariadenie schválené príslušným orgánom (napríklad v Nemecku okresným kominárom).
- Prevádzka je povolená len pri zatvorených dverkách ohniska.
- Ako palivo sa smú používať iba prírodné, vzduchom vysušené polená (maximálny obsah zvyškovej vlhkosti 20 %).
- Nie je povolené predlžovať dobu horenia („nepretržité horenie“) pridávaním väčších množstiev dreva alebo obmedzovaním prívodu spaľovacieho vzduchu.
- Je potrebné dodržiavať národné a regionálne predpisy a smernice.
→ „8.4 Normy a predpisy“ (strana 40).
- Je potrebné dodržiavať požiadavky a bezpečnostné pokyny uvedené v tomto príručke.

Akékoľvek iné použitie sa považuje za nesprávne.

1.2 Oprávnené cieľové skupiny

Oprávnené cieľové skupiny sú rozdelené do skupín osôb s rôznymi oprávneniami.

1.2.1 Výrobca

Výrobca a jeho splnomocnení zástupcovia majú nasledujúce povinnosti:

- Obnovenie továrenských nastavení zariadenia.
- Poučenie obsluhy o správnom používaní zariadenia (napr. odovzdaním technickej dokumentácie, ako sú návody na obsluhu alebo pokyny na premiestnenie).

1.2.2 Prevádzkovateľ

Prevádzkovateľ je zodpovedný za budovu, v ktorej sa zariadenie používa.

Prevádzkovateľ má nasledujúce úlohy:

- Splnenie požiadaviek na miesto inštalácie.
- Zabezpečenie, aby bolo zariadenie vždy v bezchybnom technickom stave.
- Dodržiavanie požiadaviek na čistenie a údržbu.
- Zaškolenie používateľov.
- Poskytovanie a dodržiavanie týchto pokynov.

1.2.3 Kvalifikovaný personál

Za údržbu zodpovedá kvalifikovaný odborný personál.

Požiadavky na kvalifikovaný odborný personál:

- Skúsenosti s používaním elektrického a mechanického náradia.
- Znalosť predpisov o bezpečnosti pri práci.
- Znalosť čítania technických výkresov.
- Znalosť týchto pokynov.
- Dokumentácia vykonaných prác.

Elektroinštalačné práce smú vykonávať iba kvalifikovaní elektrikári.

* DIN VDE 0100

Požiadavky na kvalifikovaných elektrikárov:

- Znalosť základov elektrotechniky.
- Znalosť predpisov a noriem platných v danej krajine.
- Znalosť príslušných bezpečnostných predpisov.
- Znalosť týchto pokynov.

1.2.4 Staňte sa používateľom

Odborné školení používateľa vykonávajú práce súvisiace s používaním, čistením a údržbou.

Požiadavky na vyškolených používateľov:

- Používatelia boli poučení o bezpečnom a správnom používaní zariadenia.
- Používatelia boli prevádzkovateľom poučení o svojej práci.
- Znalosť týchto pokynov.

Na nasledujúcich používateľov sa vzťahujú osobitné požiadavky:

- Deti vo veku 8 rokov a viac.
- Osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami.
- Osoby bez skúseností a znalostí.

Títo používatelia môžu zariadenie obsluhovať len za nasledujúcich podmienok:

- Používatelia sú pod dohľadom.
- Používatelia boli poučení o bezpečnom používaní.
- Používatelia si uvedomujú nebezpečenstvá spojené s používaním zariadenia.
- Deti sa nesmú s prístrojom hrať.

Deti a domáce zvieratá musia byť neustále pod dohľadom a držané ďalej od zariadenia.



Tip

Odporúčame nainštalovať zariadenie na ochranu detí a domácich zvierat (napr. pred horúcimi časťami zariadenia).

1.3 Čo robiť v prípade núdze

- Nikdy sa nevystavujte smrteľnému nebezpečenstvu. Ak je to možné bez ohrozenia seba samého:
- Upozornite ostatných ľudí.
- Požiadajte ostatných, aby opustili budovu.
- Vypnite spotrebič.

1.4 Požiar komína

Komín je potrebné pravidelne čistiť (napríklad vo Veľkej Británii ho čistí miestny kominár), aby sa v ňom nevytvorila vrstva sadzí.

Iskry vznikajúce pri spaľovaní dreva, ktoré sa dostanú do komína, môžu túto vrstvu sadzí zapáliť.

Príznaky horenia v komíne:

- Plamene šľahajúce z otvoru komína.
- Silné lietajúce iskry.
- Dym a nepríjemný zápach.
- Bočné steny komína sú veľmi horúce.

V prípade požiaru komína:

- Upozornite hasičov prostredníctvom tiesňového čísla.
- Všetky krby napojené na komín vyradte z prevádzky.
- Odstráňte horľavé predmety z okolia komína.
- Sledujte komín v celej budove. Za žiadnych okolností nepoužívajte na hasenie ohňa vodu!

V dôsledku vysokých teplôt môže aj malé množstvo hasiacej vody vytvoriť extrémne veľké množstvo pary. Výsledný tlak ohrozuje ľudí a môže spôsobiť poškodenie budovy alebo systému pece.

- Majte pripravený vhodný hasiaci prístroj (napr. CO₂, prášok ABS).

1.5 Všeobecné bezpečnostné pokyny



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo pri nedodržaní prevádzkových a montážnych pokynov!

Tieto pokyny obsahujú dôležité informácie pre bezpečnú manipuláciu so zariadením. Možné nebezpečenstvá sú zvýraznené. Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie.

- Tieto pokyny si pozorne prečítajte.
- Dodržiavajte bezpečnostné pokyny uvedené v tejto príručke.
- Pokyny uchovávajte na prístupnom mieste.

Aby ste zaistili bezpečné a dlhodobé používanie zariadenia a zabránili jeho poškodeniu, je potrebné dodržiavať nasledujúce body:

- Dodržiavajte tieto pokyny.
- Používajte zariadenie iba na určený účel a iba oprávnené cieľové skupiny.
- Vždy s výrobkom zaobchádzajte správne.
- Inštaláciu a opravy vykonávajte len autorizovaní odborníci.
- Používajte iba náhradné diely vyrobené alebo schválené výrobcom.
- Je potrebné dodržiavať intervaly údržby a čistenia.
- Vyhnite sa výraznému alebo dlhodobému preťaženiu zariadenia nad jeho menovitý tepelný výkon.

→ „2.9 Technické údaje“ (strana 10).

Používanie zariadenia je zakázané v nasledujúcich prípadoch:

- Ak nebolo schválené príslušným orgánom.
- Ak je zariadenie alebo jednotlivé komponenty poškodené.
- Ak boli na zariadení alebo v systéme pece vykonané neoprávnené úpravy alebo zmeny.
- Po nesprávnych opravách.
- Ak chýbajú ochranné zariadenia alebo nefungujú správne.

V závislosti od činnosti je potrebné dodržiavať ďalšie bezpečnostné pokyny. Bezpečnostné pokyny nájdete v príslušnej kapitole tohto návodu.

→ „4.1 Bezpečnostné pokyny pre používanie“ (strana 18).

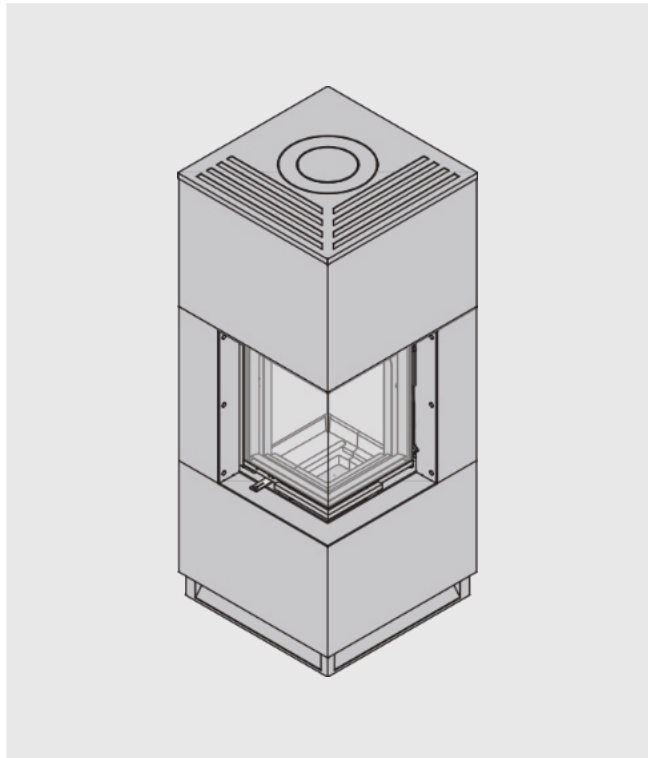
→ „5.1 Bezpečnostné pokyny pre čistenie“ (strana 25).

→ „6.1 Bezpečnostné pokyny pre údržbu“ (strana 29).

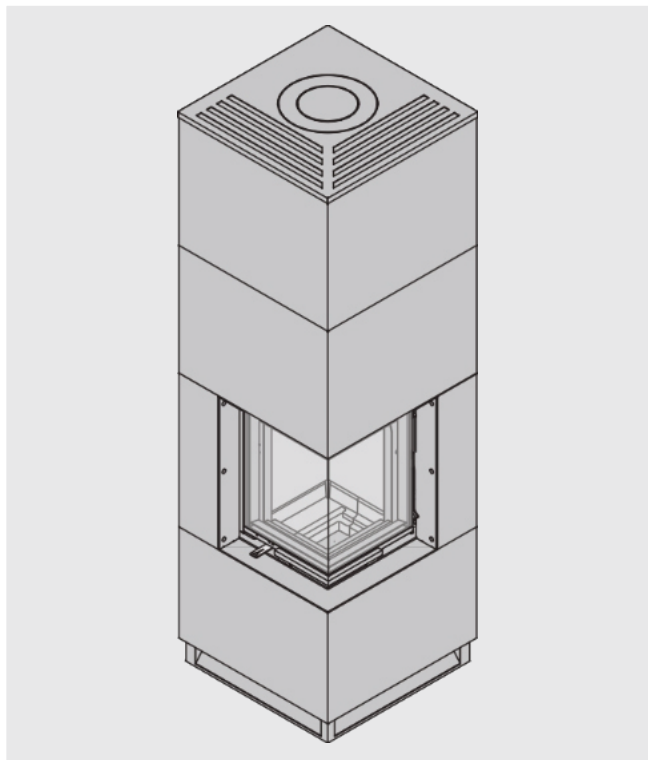
2. Informácie o výrobku

2.1 Modely

Zariadenie je k dispozícii v rôznych verziách.

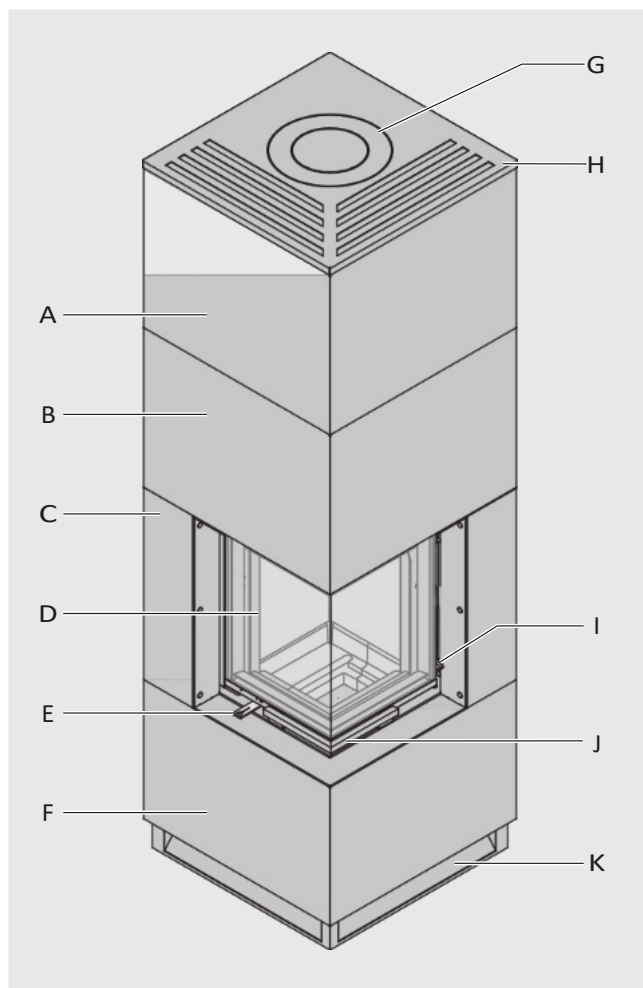


FORNAX M

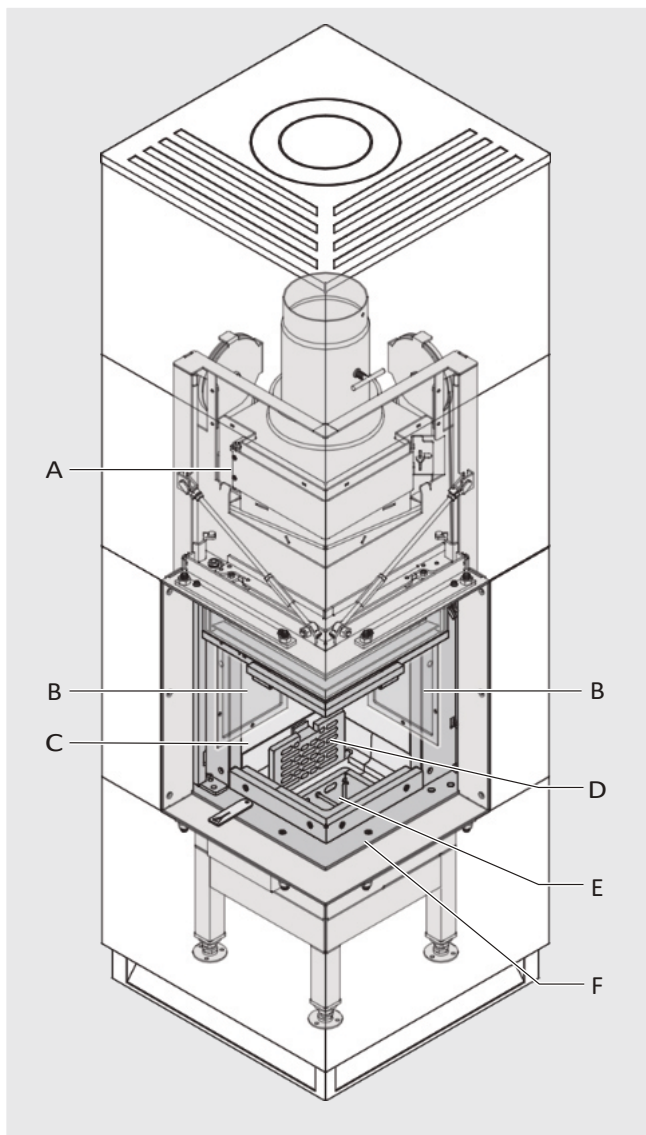


FORNAX L

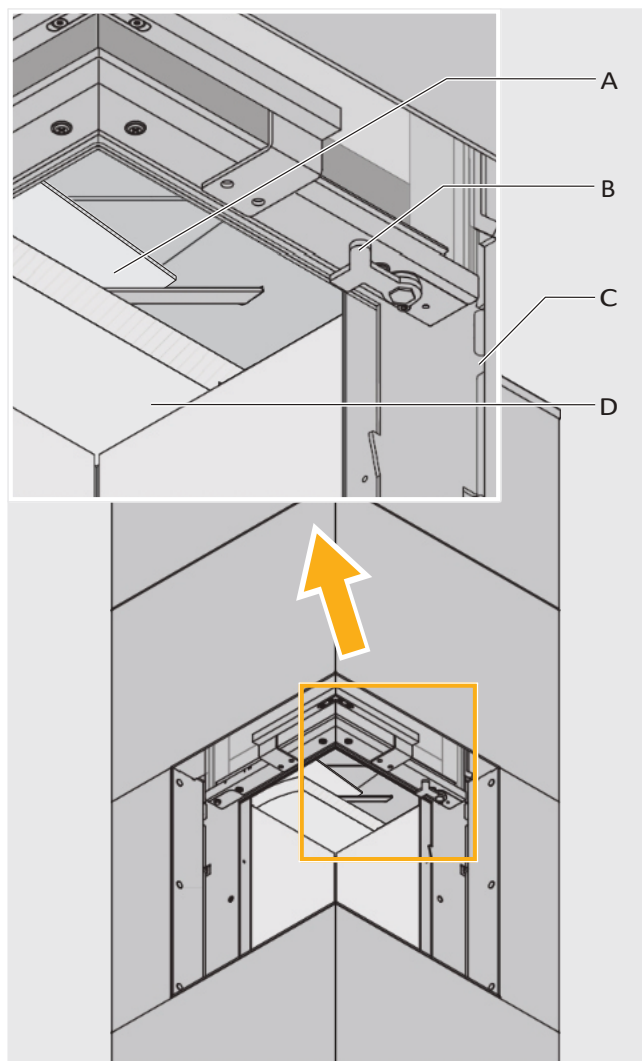
2.2 Prehľad produktov



- A Horný dizajnový kovový obklad, horný segment (len pre model FORNAX L)
- B Kovový obklad hornej časti, spodný segment
- C Kovový obklad strednej časti
- D Dvierka ohniska
- E Regulátor prívodu spaľovacieho vzduchu
- F Spodný dizajnový plechový obklad
- G Odvod spalín
- H Horná doska s mriežkou na konvekčný vzduch
- I Zámok dvierok ohniska
- J Kľučka dvierok
- K Spodný panel s otvormi pre konvekčný vzduch



- A Kontrolné dverka rozdeľovača spaľovacieho vzduchu
- B Kontrolné klapky zdvihadieho mechanizmu dverok
- C Ohnisko s obložením
- D Rošt na popol
- E Zásobník na popol v priestore na popol
- F Rám



- A Kovová odrazová doska
- B Držiak dverok
- C Vybrúsenie pre držiak dverok
- D Nárazová doska

2.3 Ochranné zariadenia

- Sklokeramická tabuľa odolná voči vysokým teplotám.
- Samozatváracie dvierka ohniska.

2.4 Materiál

Spotrebič pozostáva z oceleového telesa, ktoré spĺňa požiadavky na krby.

* Zariadenie bolo testované v súlade s normou DIN EN 16510.

Obklad ohniska obsahuje vstavané časti alebo obklady z šamotu, keramiky, vermikulitu alebo žiaruvzdorného betónu.

Na týchto komponentoch sa môžu objaviť praskliny, napr. spôsobené:

- Fyzikálnou a výrobnou zvyškovou vlhkosťou v komponentoch, ktorá uniká počas zahrievania.
- Veľké teplotné rozdiely.

Povrchové trhliny neovplyvňujú spaľovanie. V prípade širokých trhlín alebo odlomených častí, ktoré zasahujú do konštrukcie zariadenia, je potrebné vymeniť obloženie ohniska.

2.5 Prevádzkový režim

Zariadenie je možné používať v dvoch rôznych prevádzkových režimoch:

- Prevádzka nezávislá na vzduchu v miestnosti.
Zariadenie čerpá spaľovací vzduch zvonku cez potrubie spaľovacieho vzduchu v komíne.
→ „2.6 Odťahový systém“ (strana 8).
Alternatívne je možné privádzať spaľovací vzduch z iných miestností (napr. z pivnice) prostredníctvom potrubia na spaľovací vzduch inštalovaného na mieste.
- Prevádzka závislá od vzduchu v miestnosti.
Spaľovací vzduch prúdi do spotrebiča z miestnosti, v ktorej je nainštalovaný. Spaľovací vzduch sa do spotrebiča privádza cez vzduchové otvory. Pripojenie potrubia na spaľovací vzduch nie je potrebné, je však prípustné (napr. pri prevádzke v spojení s riadenými ventilačnými systémami).



Tip

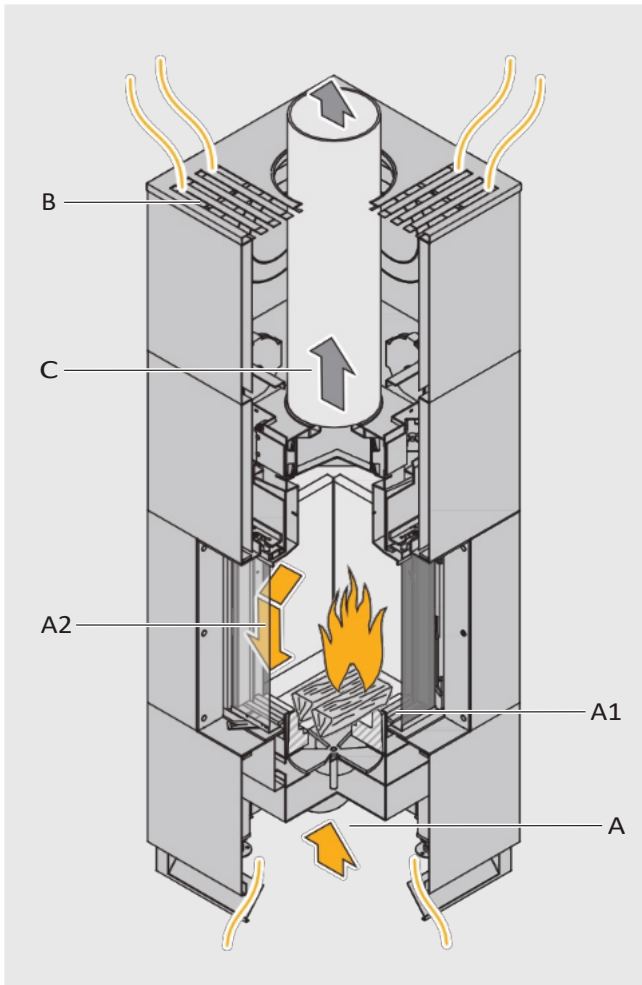
Odporúčame prevádzkovať zariadenie nezávisle od okolitého vzduchu.

2.6 Odvod spalín

Zariadenie je vhodné pre nasledujúce typy odvodu spalín:

- Jednostenná pripojovacia rúrka k komínu.
Spaliny sa odvádzajú von cez oceľovú odvodovú rúrku s hrúbkou steny 2 mm.
- Koncentrický odvodný systém.
Spaľovací vzduch je privádzaný zvonku jedným potrubím do komína, zatiaľ čo spaliny sú odvádzané von druhým potrubím.

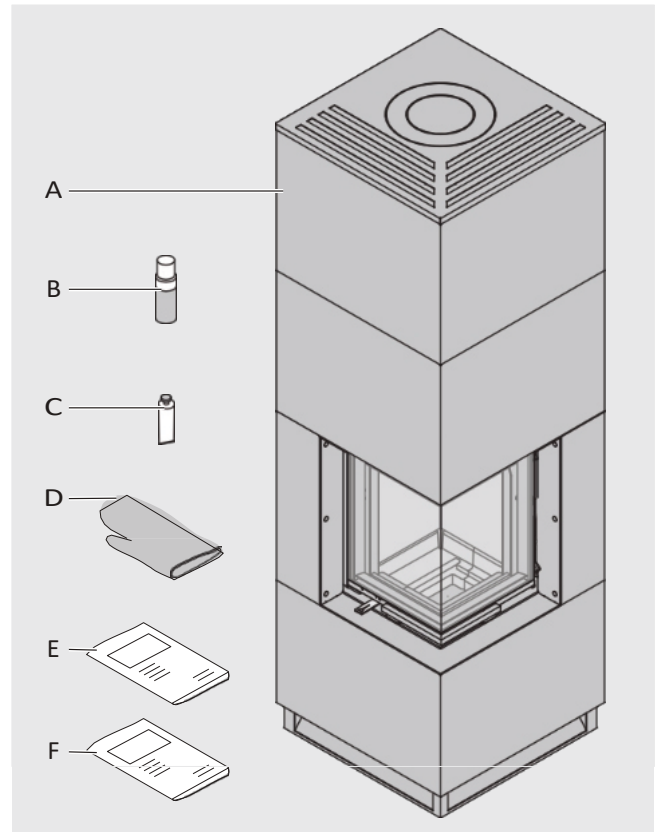
2.7 Princíp činnosti



V jednotke cirkulujú tri prúdy vzduchu:

- A Spaľovací vzduch prúdi do rozdeľovača spaľovacieho vzduchu cez potrubie spaľovacieho vzduchu (prevádzka nezávislá na vzduchu v miestnosti) alebo z okolitého vzduchu (prevádzka závislá na vzduchu v miestnosti). Odtiaľ je vzduch privádzaný do spaľovacej komory a do procesu spaľovania. Množstvo spaľovacieho vzduchu je možné nastaviť pomocou regulátora spaľovacieho vzduchu.
- V spaľovacej komore sa spaľovací vzduch privádza k palivu zospodu ako primárny vzduch bohatý na kyslík, ktorý nie je predhriaty (A1). Primárny vzduch sa používa hlavne počas kúrenia. Predhriaty spaľovací vzduch je privádzaný do spaľovacej komory zhora ako sekundárny vzduch (A2). Neprerušovaný prúd sekundárneho vzduchu zabezpečuje rovnomerné a efektívne spaľovanie (preplachovanie disku).
- B Konvekčný vzduch prúdi do zariadenia cez otvory pre konvekčný vzduch v spodnej doske. Odtiaľ vzduch cirkuluje okolo uzavretej spaľovacej komory, ohrieva sa a uniká cez mriežku pre konvekčný vzduch v krycej doske.
- C Odvodný vzduch stúpa v ohnisku a je odvádzaný komínom.

2.8 Rozsah dodávky



Krbová vložka s dizajnovým kovovým obložením

- B Retušovacia ceruzka na telo krbovej vložky
- C Medená pasta
- D Rukavica do rúry
- E Návod na montáž
- F Návod na obsluhu

2.9 Technické údaje

Informácie o modeli (napr. typ, číslo testu, rok výroby) nájdete na štítku výrobku pod priestorom na popolník. Číslo zariadenia je vyrazené do kovu vedľa identifikačného štítku výrobku.

→ „2.2 Prehľad výrobkov“ (strana 6). NPD = výkon nebol stanovený.

2.9.1 FORNAX s jednovrstvovou pripojovacou rúrkou na komín

| Krb | | |
|--------------------------------------|----------|-----------------------|
| Vhodný pre prerušovaný prevádzku | Á | n o |
| Vhodný pre nepretržitú prevádzku | N | i e |
| Režim prevádzky krbu | Uzavretý | |
| Trieda krbu | Typ | CA |
| Vhodnosť pre viacnásobné využitie | Á | n o |
| Hmotnosť cca | cca | 200 kg |
| Emisie | | |
| Emisie pri menovitom tepelnom výkone | Prach | 36 mg/m ³ |
| | CO | 919 mg/m ³ |
| | NOx | 111 mg/m ³ |
| | OGC | 47 mg/m ³ |
| Emisie pri čiastočnom zaťažení | Prach | NPD |
| | CO | NPD |
| | NOx | NPD |
| | OGC | NPD |

| Údaje o inštalácii na komíne pri menovitom tepelnom výkone | |
|---|------------|
| Teplota na výstupe spalín | 298 °C |
| Minimálny prívodný tlak | 12 Pa |
| Hmotnostný prietok spalín | 5,8 g/s |
| Priemer pripojenia na výfukové potrubie | 130–150 mm |
| Údaje pre inštaláciu na komín pri čiastočnom zaťažení | |
| Teplota spalín | NPD |
| Minimálny komínový ťah | NPD |
| Hmotnostný tok spalín | NPD |
| Priemer pripojenia dymovodu | NPD |
| Údaje o inštalácii na komíne z hľadiska požiarnej bezpečnosti | |
| Požiarna bezpečnosť pri inštalácii na komín T 400 G | |

| Tepelný výkon a energetická účinnosť spotrebiča pri menovitom tepelnom výkone | |
|---|--------|
| Menovitý tepelný výkon | 6,0 kW |
| Výkon vykurovania miestnosti | 6,4 kW |
| Výkon ohrevu vody | NPD |
| Účinnosť Účinnosť (≥) | 81 |

| Tepelný výkon a energetická účinnosť spotrebiča pri čiastočnom zaťažení | |
|---|-----|
| Menovitý tepelný výkon | NPD |
| Teplový výkon v miestnosti | NPD |
| Tepelný výkon vody | NPD |
| Účinnosť Účinnosť (≥) | NPD |

| Účinnosť vykurovania priestorov | |
|--|-----|
| Ročná účinnosť vykurovania pri menovitom tepelnom výkone | 71 |
| Index energetickej účinnosti (EEI) | 107 |
| Trieda energetickej účinnosti | A |

| Spotreba energie | |
|---|--------|
| Spotreba energie pri menovitom tepelnom výkone | NPD |
| Spotreba energie pri čiastočnom tepelnom zaťažení výkon | NPD |
| Spotreba energie v pohotovostnom režime | NPD |
| režim | |
| Mechanická pevnosť a stabilita | |
| Nosnosť | 120 kg |

| Udržateľné využívanie prírodných zdrojov | |
|--|-----|
| Ekologická udržateľnosť | NPD |

Odporúčané palivá:

→ „3. Palivá“ (strana 16).

2.9.2 FORNAX s jednovrstvovou spojovacou rúrkou na komín a reguláciou horenia „INflame! Fire“

| Krb | |
|-----------------------------------|------------|
| Vhodný pre prerušovaný prevádzku | Áno |
| Vhodný pre nepretržité kúrenie | Nie |
| Režim prevádzky krbu | Uzavretý |
| Trieda krbu | Typ CA |
| Vhodnosť pre viacnásobné využitie | Áno |
| Hmotnosť cca | cca 200 kg |

| Emisie | | |
|--|-------|-----------------------|
| Emisie pri menovitom výkone | Prach | 34 mg/m ³ |
| | CO | 924 mg/m ³ |
| | NOx | 108 mg/m ³ |
| | OGC | 67 mg/m ³ |
| Emisie pri čiastočnom zaťažení tepla výkon | Prach | NPD |
| | CO | NPD |
| | NOx | NPD |
| | OGC | NPD |

| Údaje pre inštaláciu na komín pri menovitom tepelnom výkone | |
|---|------------|
| Teplota spalín pripojenie | 285 °C |
| Minimálny prírodný tlak | 12 Pa |
| Hmotnostný prietok spalín | 5,5 g/s |
| Priemer pripojenia výfukových plynov | 130–150 mm |

| Údaje o inštalácii na komíne pri čiastočnom zaťažení | |
|--|-----|
| Teplota na prípojke spalín | NPD |
| Minimálny komínový ťah | NPD |
| Hmotnostný tok spalín | NPD |
| Priemer pripojenia dymovodu | NPD |

| Údaje o inštalácii na komín z hľadiska požiarnej bezpečnosti | |
|--|--|
| Požiarne bezpečnosť pri inštalácii na komín T 400 G | |

| Tepelný výkon a energetická účinnosť zariadenia pri menovitom tepelnom výkone | |
|---|--------|
| Menovitý tepelný výkon | 6,0 kW |
| Výkon vykurovania miestnosti | 6,2 kW |
| Výkon ohrevu vody | NPD |
| Účinnosť Účinnosť (≥) | 82 |

| Tepelný výkon a energetická účinnosť spotrebiča pri čiastočnom zaťažení | |
|---|-----|
| Menovitý tepelný výkon | NPD |
| Teplový výkon v miestnosti | NPD |
| Tepelný výkon vody | NPD |
| Účinnosť Účinnosť (≥) | NPD |

| Účinnosť vykurovania | |
|--|-----|
| Ročná účinnosť vykurovania priestorov pri Menovitý tepelný výkon | 72 |
| Index energetickej účinnosti (EEI) | 109 |
| Trieda energetickej účinnosti | A |

Spotreba energie

| | |
|---|---------|
| Spotreba energie pri menovitom tepelnom výkone | 0,01 kW |
| Spotreba energie pri čiastočnom tepelnom zaťažení | 0,01 kW |
| výkon Spotreba energie v pohotovostnom režime | 0,01 kW |
| režime | |

Mechanická pevnosť a stabilita

| | |
|---------|--------|
| Nosnosť | 120 kg |
|---------|--------|

Udržateľné využívanie prírodných zdrojov

| | |
|-------------------------|-----|
| Ekologická udržateľnosť | NPD |
|-------------------------|-----|

Odporúčané palivá:

→ „3. Palivá“ (strana 16).

2.9.3 FORNAX s koncentrickým systémom odvodu spalín

| Krb | |
|--|------------|
| Vhodné pre prerušovanú prevádzku | Áno |
| Vhodné pre nepretržité horenie prevádzka | Nie |
| Režim prevádzky krbu | Uzavretý |
| Trieda krbu | Typ CA |
| Vhodnosť pre viacnásobné využitie | Áno |
| Hmotnosť cca | cca 200 kg |

| Emisie | | |
|--------------------------------------|--------|-----------------------|
| Emisie pri menovitom výkone | Emisie | 24 mg/m ³ |
| | CO | 837 mg/m ³ |
| | NOx | 121 mg/m ³ |
| | OGC | 68 mg/m ³ |
| Emisie pri čiastočnom zaťažení výkon | Prach | NPD |
| | CO | NPD |
| | NOx | NPD |
| | OGC | NPD |

| Údaje pre inštaláciu na komín pri menovitom tepelnom výkone | |
|--|------------|
| Teplota spalín pripojenie | 293 °C |
| Minimálny výstupný tlak | 12 Pa |
| Hmotnostný prietok spalín | 7,1 g/s |
| Priemer pripojenia výfukových plynov | 130–150 mm |
| Údaje pre inštaláciu na komín pri čiastočnom zaťažení | |
| Teplota spalín | NPD |
| Minimálny komínový ťah | NPD |
| Hmotnostný tok výfukových plynov | NPD |
| Priemer pripojenia dymovodu | NPD |
| Údaje o inštalácii na komín z hľadiska požiarnej bezpečnosti | |
| Požiarne bezpečnosť pri inštalácii na komín | T 400 G |

| Tepelný výkon a energetická účinnosť zariadenia pri menovitom tepelnom výkone | |
|---|--------|
| Menovitý tepelný výkon | 6,0 kW |
| Výkon vykurovania miestností | ... kW |
| Výkon ohrevu vody | NPD |
| Účinnosť Účinnosť (≥) | 78 |

| Tepelný výkon a energetická účinnosť spotrebiča pri čiastočnom zaťažení | |
|---|-----|
| Menovitý tepelný výkon | NPD |
| Teplový výkon v miestnosti | NPD |
| Tepelný výkon vody | NPD |
| Účinnosť Účinnosť (≥) | NPD |

| Účinnosť vykurovania priestorov Ročná | |
|--|-----|
| účinnosť vykurovania priestorov pri Menovitý tepelný výkon | 68 |
| Index energetickej účinnosti (EEI) | 103 |
| Trieda energetickej účinnosti | A |

| Spotreba energie | |
|---|-----|
| Spotreba energie pri menovitom tepelnom výkone | NPD |
| Spotreba energie pri čiastočnom tepelnom zaťažení výkon | NPD |
| Spotreba energie v pohotovostnom režime | NPD |

| režim | |
|--------------------------------|--------|
| Mechanická pevnosť a stabilita | |
| Nosnosť | 120 kg |

| Udržateľné využívanie prírodných zdrojov | |
|--|-----|
| Ekologická udržateľnosť | NPD |

Odporúčané palivá:

→ „3. Palivá“ (strana 16).

2.9.4 FORNAX s koncentrickým systémom odvodu spalín a reguláciou horenia „INflame! Fire“

| Krb | |
|--|------------|
| Vhodný pre prerušovaný prevádzku | Áno |
| Vhodný pre nepretržité kúrenie prevádzka | Nie |
| Režim prevádzky krbu | Uzavretý |
| Trieda krbu | Typ CA |
| Vhodnosť pre viacnásobné využitie | Áno |
| Hmotnosť cca | cca 200 kg |

| Emisie | | |
|--|-------|-----------------------|
| Emisie pri menovitom výkone | Prach | 27 mg/m ³ |
| | CO | 924 mg/m ³ |
| | NOx | 104 mg/m ³ |
| | OGC | 51 mg/m ³ |
| Emisie pri čiastočnom zaťažení tepla výkon | Prach | NPD |
| | CO | NPD |
| | NOx | NPD |
| | OGC | NPD |

| Údaje pre inštaláciu na komín pri menovitom tepelnom výkone | |
|---|------------|
| Teplota spalín pripojenie | 304 °C |
| Minimálny prírodný tlak | 12 Pa |
| Hmotnostný prietok spalín | 6,5 g/s |
| Priemer pripojenia výfukových plynov | 130–150 mm |

| Údaje pre inštaláciu na komín pri čiastočnom zaťažení | |
|---|-----|
| Teplota spalín | NPD |
| Minimálny komínový ťah | NPD |
| Hmotnostný tok spalín | NPD |
| Priemer pripojenia dymovodu | NPD |

| Údaje o inštalácii na komín z hľadiska požiarnej bezpečnosti | |
|--|--|
| Požiarne bezpečnosť pri inštalácii na komín T 400 G | |

| Tepelný výkon a energetická účinnosť zariadenia pri menovitom tepelnom výkone | |
|---|--------|
| Menovitý tepelný výkon | 5,7 kW |
| Kapacita vykurovania miestnosti | 6,1 kW |
| Výkon ohrevu vody | NPD |
| Účinnosť Účinnosť (≥) | 78 |

| Tepelný výkon a energetická účinnosť spotrebiča pri čiastočnom zaťažení | |
|---|-----|
| Menovitý tepelný výkon | NPD |
| Teplový výkon v miestnosti | NPD |
| Tepelný výkon vody | NPD |
| Účinnosť Účinnosť (≥) | NPD |

| Účinnosť vykurovania | |
|--|-----|
| Ročná účinnosť vykurovania priestorov pri Menovitý tepelný výkon | 68 |
| Index energetickej účinnosti (EEI) | 103 |
| Trieda energetickej účinnosti | A |

| Spotreba energie | |
|---|---------|
| Spotreba energie pri menovitom tepelnom výkone | 0,01 kW |
| Spotreba energie pri čiastočnom tepelnom zaťažení výkon | 0,01 kW |
| Spotreba energie v pohotovostnom režime | 0,01 kW |

| Mechanická pevnosť a stabilita | |
|--------------------------------|--------|
| Nosnosť | 120 kg |

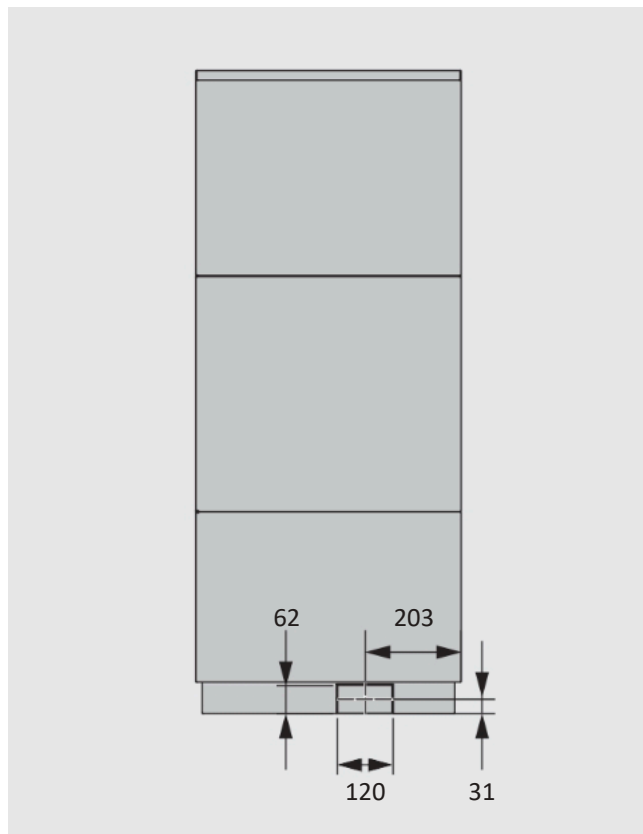
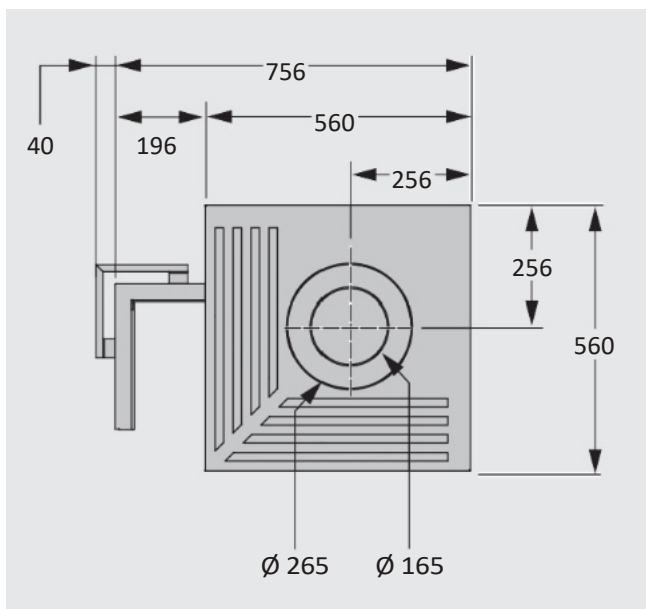
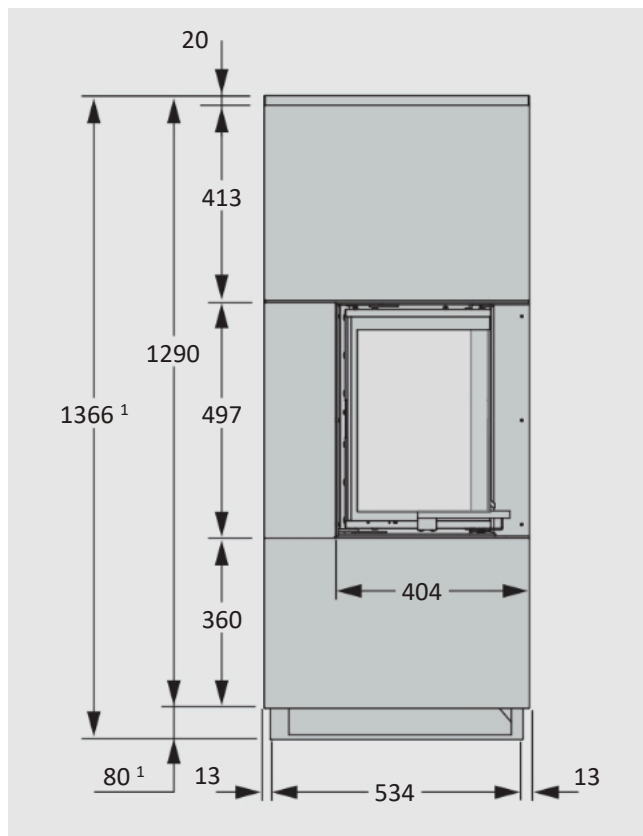
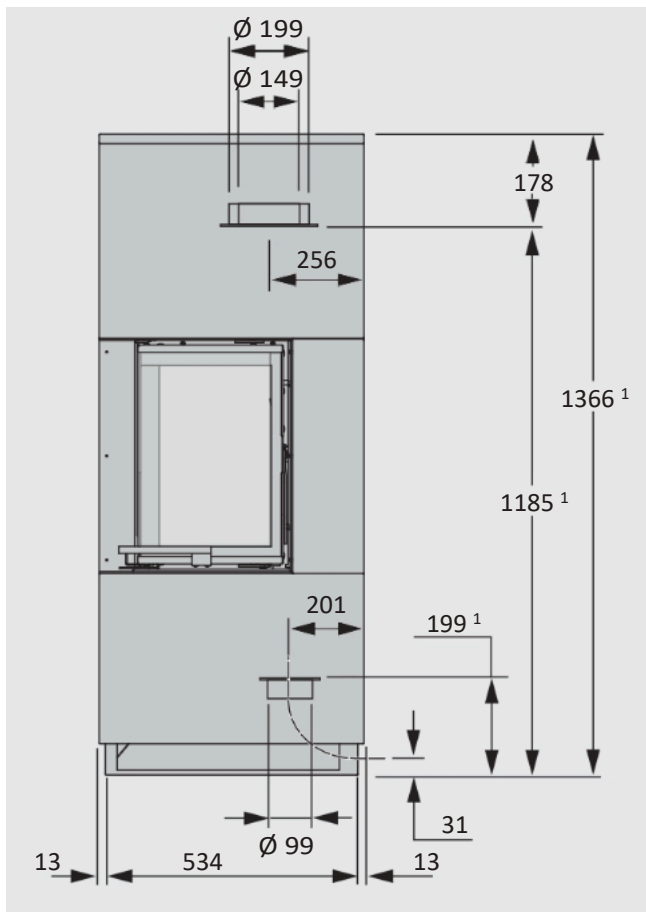
| Udržateľné využívanie prírodných zdrojov | |
|--|-----|
| Ekologická udržateľnosť | NPD |

Odporúčané palivá:

→ „3. Palivá“ (strana 16).

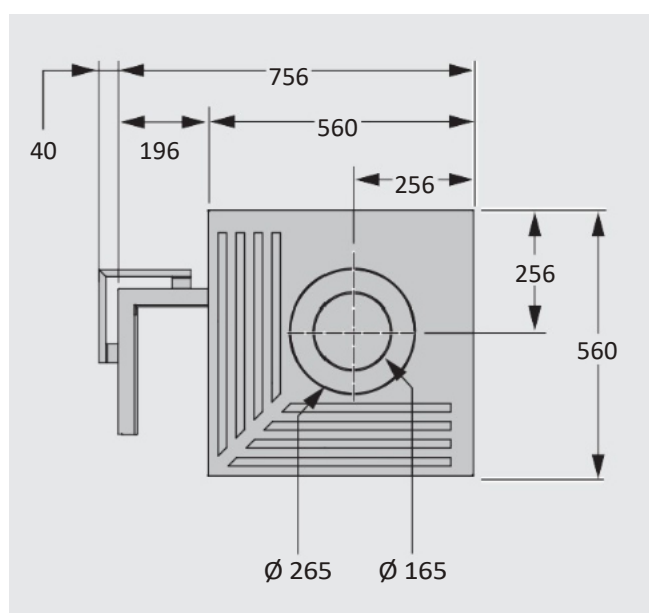
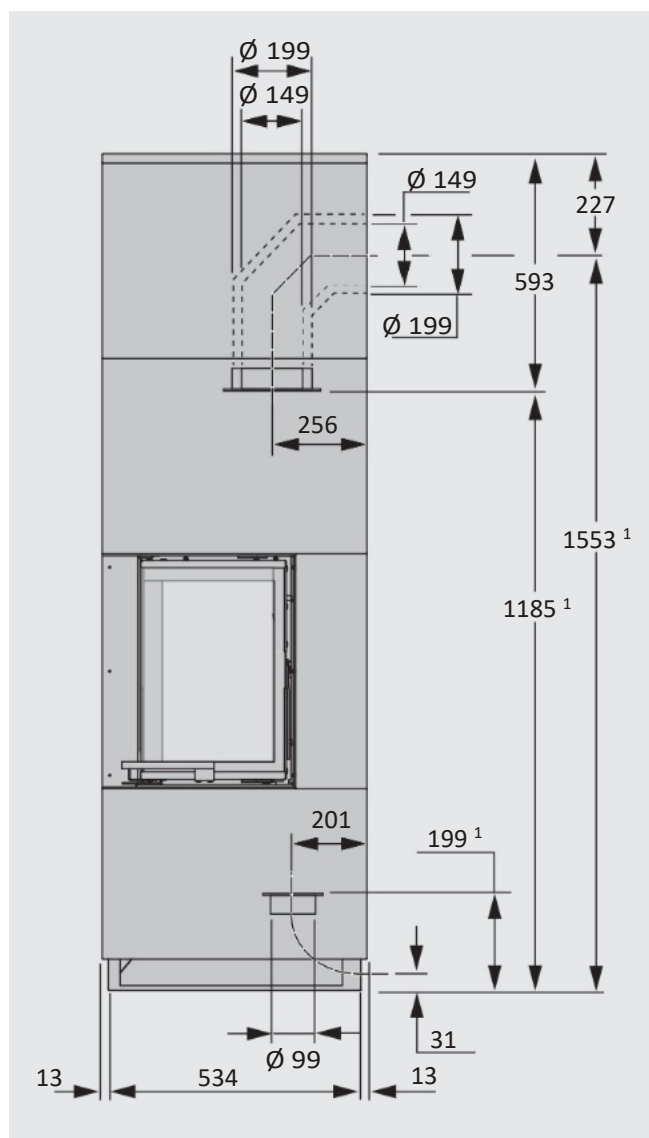
2.10 Rozmery

2.10.1 FORNAX M

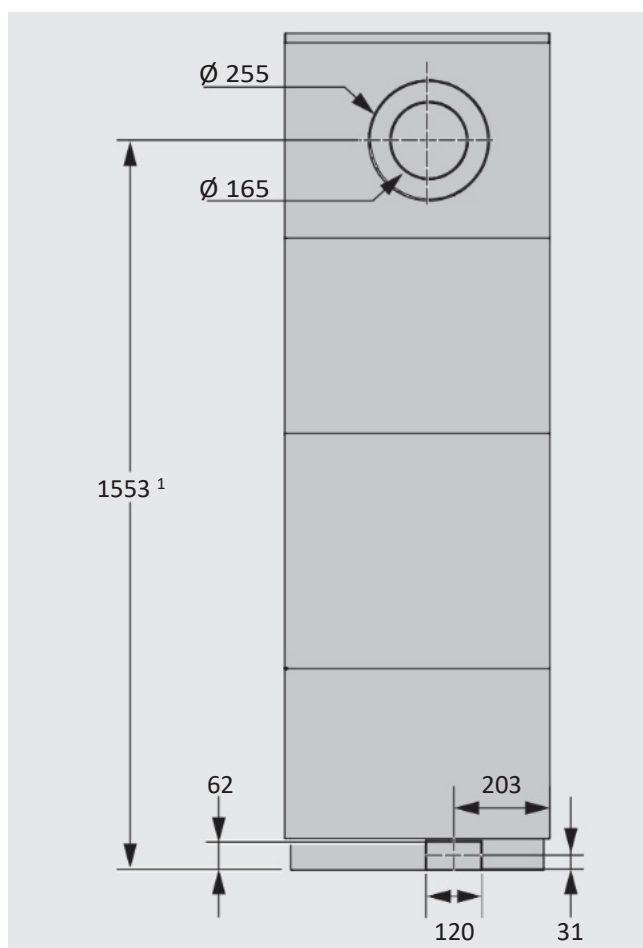
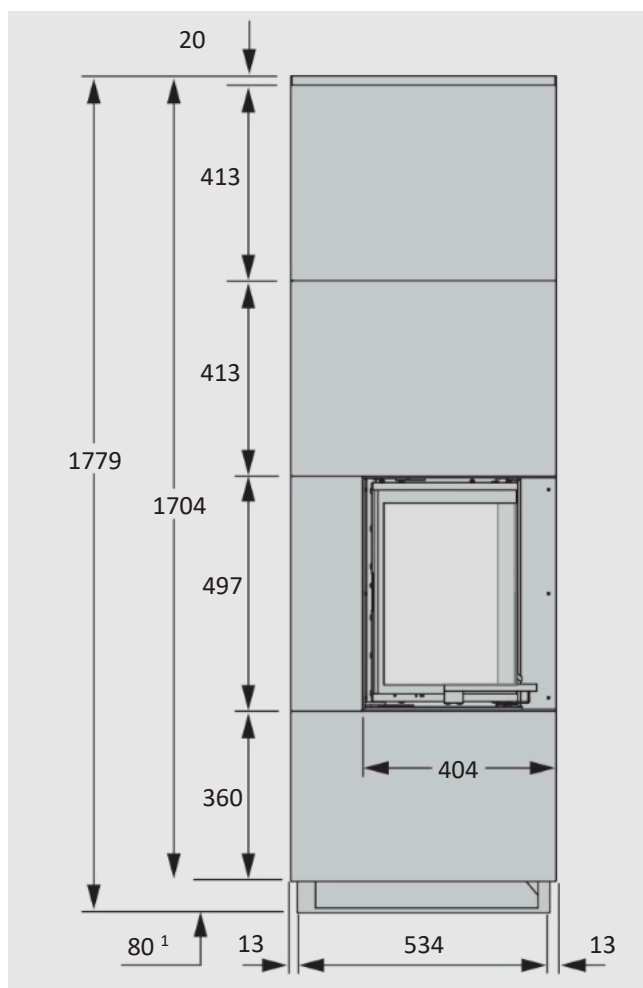


¹ ±20 mm

2.10.2 FORNAX L



¹ ±20 mm



3. Palivo

3.1 Informácie o palivách

Drevo sa skladá hlavne z celulózy, lignínu, živíc, tukov a olejov. Drevo nehorí priamo. Zložky dreva sa pri rôznych teplotách menia na plyn a horí, ak je prítomný dostatočný kyslík.

Použitie palív s obsahom zvyškovej vlhkosti > 20 % vedie k zníženiu výkonu a zvýšeným emisiám.

Dobré a rýchle spaľovanie a dobré odplyňovanie sú nevyhnutné pre správnu prevádzku zariadenia.

Kôra bráni úniku vlhkosti. Odplyňovanie je zaručené len v „poškodených“ častiach dreva, čo si vyžaduje rozštiepanie dreva.

Ak sa nedosiahnu teploty potrebné na odplynenie a čisté spaľovanie, spaľovanie je narušené. Nespálené látky znečisťujú životné prostredie a usadzujú sa v systéme kachlí vo forme usadenín (napr. čierne sklo na pozorovacom okienku, sadze, decht). Usadeniny si vyžadujú dodatočné čistenie a môžu spôsobiť poškodenie systému kachlí.

Na palivové drevo sa obzvlášť dobre hodia tvrdé dreviny. Horia pomaly s rovnomerným plameňom a vytvárajú dlhotrvajúce uhlíky.

Ihličnaté dreviny sú bohaté na živicu, horí rýchlejšie a majú väčšiu tendenciu k iskreniu.



Tip

Ako optimálne palivo odporúčame bukové drevo.

3.2 Povolené palivá

Na použitie je schválené iba nasledujúce palivo:

- Prírodné, vzduchom sušené poľená (maximálny obsah zvyškovej vlhkosti 20 %).

Nie sú povolené:

- Chemicky ošetrené drevo
- Natierané alebo lakované drevo
- Drevo potiahnuté plastom
- Vlhké drevo (zvyšná vlhkosť nad 20 %)
- Drevotrieska
- Drevo z europaliet
- Piliny alebo drevené hobliny
- Brúsny prach
- Drevené štiepky
- Odpad z kôry
- Slama
- Pelet
- Uhlie
- Koks
- Domový odpad
- Plasty
- Papier

- * Spaľovanie nepovolených palív je v mnohých krajinách trestným činom, napr.:
 - V Nemecku ide o porušenie Spolkového zákona o kontrole emisií (BImSchG).
 - Vo Švajčiarsku ide o porušenie nariadenia o kontrole znečistenia ovzdušia (LRV).

3.3 Povolené podpaľovacie materiály

Na rozkurovanie ohňa sú vhodné nasledujúce materiály:

- Podpaľovače
- Podložky na rozkurovanie
- Podpaľovače
- Podpaľovacie tyčinky

Na rozkurovanie nie sú povolené žiadne iné prostriedky.

Nikdy sa nesmú používať:

- Horľavé kvapaliny a prostriedky urýchľujúce horenie (napr. lieh alebo parafín) – hrozí nebezpečenstvo výbuchu!
- Papier – rýchlo horí a spôsobuje rozletujúci sa popol!

3.4 Skladovanie palív

Skladovanie mimo budov:

- Ak je to možné, na slnečnej strane budovy.
- Skladovacie miesto musí byť vetrané a chránené pred zrážkami.
- Polená ukladajte voľne k stene a podprite ich aspoň z jednej strany.
- Medzi hromadami dreva by mala byť medzera, aby mohol prúdiť vzduch a odvádzať vlhkosť unikajúcu z povrchu dreva.

Skladovanie vo vnútri budov:

- V suchej a dobre vetranej miestnosti.

Skladovanie čerstvo narezaného (zeleného) dreva v plastových fóliách alebo uzavretých priestoroch bez dostatočnej výmeny vzduchu bráni vysychaniu a vedie k hnitiu a plesneniu dreva.

Doba skladovania:

- Minimálne jeden rok pre mäkké drevo (napr. ihličnaté drevo, breza).
- Minimálne dva roky pre tvrdé drevo (napr. buk, dub).



Tip

Odporúčame dobu sušenia 2–3 roky.

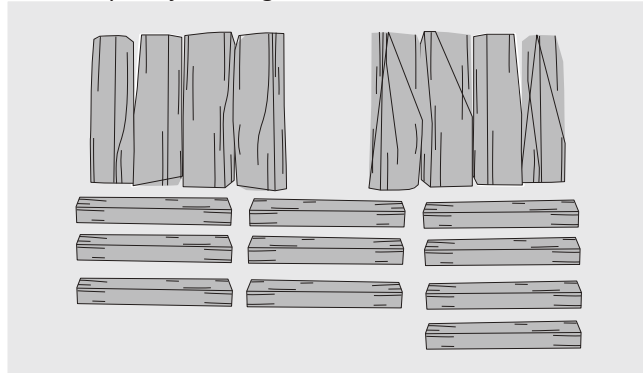
3.5 Veľkosť a množstvo paliva

- Malé polená na rýchle horenie a krátkodobý vysoký výkon.

- Veľké polená pre pomalé a rovnomerné horenie.

1 kg bukoveho dreva poskytuje výkon cca 4 kW. Fáza

kúrenia vyžaduje 1,67 kg dreva.

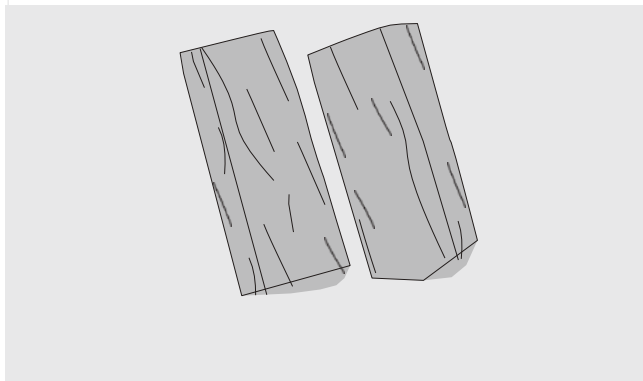


Drevo na fázu kúrenia zodpovedá nasledujúcim množstvám:

- 8 stredne veľkých polien (dĺžka približne 16 cm a hmotnosť približne 175 g).
- 10 malých polien (dĺžka cca 16 cm a hmotnosť cca 27 g).

Na dobu horenia 45 minút je potrebných 1,34 kg dreveného paliva.

→ „2.9 Technické údaje“ (strana 10).



Množstvo dreva na jedno kúrenie zodpovedá nasledujúcim množstvám:

- 2 veľké polená (dĺžka cca 16 cm a hmotnosť cca 670 g).

4. Použitie

4.1 Bezpečnostné pokyny na používanie



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo pri nedodržaní návodu na použitie!

Chyby pri používaní spotrebiča môžu viesť k smrti alebo vážnym zraneniam. Táto kapitola obsahuje dôležité informácie pre bezpečné používanie spotrebiča.

- ▶ Túto kapitolu si pozorne prečítajte.
- ▶ Dodržiavajte bezpečnostné pokyny.
- ▶ Používajte zariadenie iba tak, ako je tu popísané.

Používajte iba vyškolení používatelia.

→ „1.2.4 Používatelia“ (strana 4).

Aby sa predišlo nebezpečenstvu pri používaní zariadenia, je potrebné vždy dodržiavať nasledujúce požiadavky:

- Na zariadení ani v jeho blízkosti neskladujte ani neumiestňujte horľavé materiály alebo kvapaliny.
- Nesušte bielizeň na zariadení, v ňom ani v jeho okolí.
- V zariadení nepoužívajte sviečky.
- Neumiestňujte horľavé predmety (napr. nábytok, koberce, kvety) pred otvor ohniska.
- Dvierka ohniska musia byť vždy zatvorené, keď je zariadenie studené, ako aj počas prevádzky. Otvárať ich smie iba na účely kúrenia, pridávania paliva a čistenia.
- Zariadenie sa monitoruje počas prevádzky a aj po nej, kým úplne nevychladne.
- Zariadenie sa prevádzkuje iba s povoleným palivom.
 - „3.2 Povolené palivá“ (strana 16).
- Maximálne povolené množstvo paliva nesmie byť prekročená.
 - „2.9 Technické údaje“ (strana 10).
 - „3.5 Veľkosť a množstvo palív“ (strana 17).
- Pred prácou s výbušnými alebo vysoko horľavými materiálmi v blízkosti je potrebné nechať systém kachlí vychladnúť.
- Komín je potrebné pravidelne čistiť (napríklad vo Veľkej Británii prostredníctvom miestneho kominára), aby sa zabránilo tvorbe vrstvy sadzí v komíne.
 - „1.4 Požiar komína“ (strana 5).
- Pri prevádzke ventilačných a klimatizačných (napr. odsávače pár, ohrievače vzduchu alebo ventilačné systémy) nesmie prekročiť maximálny podtlak 8 Pa v miestnosti, kde je spotrebič inštalovaný.



UPOZORNENIE!

Nebezpečenstvo poranenia pri kontakte s horúcimi povrchmi!

Časti zariadenia (napr. obloženie, rúrky, dvierka ohniska, rukoväť dvierok, regulátor spaľovacieho vzduchu) sa počas prevádzky môžu veľmi zahrievať. Kontakt s nimi môže spôsobiť popáleniny.

- ▶ Dbajte na to, aby sa deti nezdržovali v blízkosti horúceho zariadenia.
 - Deti do 8 rokov a domáce zvieratá musia byť neustále pod dohľadom a držané ďalej od zariadenia.
- ▶ Používajte kuchynské rukavice:
 - Pri otváraní a zatváraní dvierok ohniska.
 - Pri pridávaní paliva.
 - Pri obsluhu regulátora spaľovacieho vzduchu.



POZOR!

Nebezpečenstvo poranenia pri zatváraní dvierok ohniska!

Otvorené dvierka ohniska sú pod tlakom a zatvárajú sa automaticky. Pri zatváraní alebo zabuchnutí dvierok ohniska môže dôjsť k zrazeniu prstov.

- ▶ Nevkladajte ruky do priestoru, kde sa zariadenie zatvára.
- ▶ Noste ochranné rukavice.



POZOR!

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku deflagrácie!

Ak sú počas prevádzky kúrenia prírodné kanály úplne uzavreté, vznikajú spaliny, ktoré sa môžu vznietiť spôsobom podobným deflagrácii. To môže spôsobiť popáleniny a vážne poškodenie zariadenia a okolitého majetku.

- ▶ Uistite sa, že regulátor spaľovacieho vzduchu je počas kúrenia nastavený minimálne polohu „I“.

Nastavenie prívodu vzduchu:

→ „Regulácia spaľovacieho vzduchu“ (strana 21).

4.2 Bezpečnostné vzdialenosti



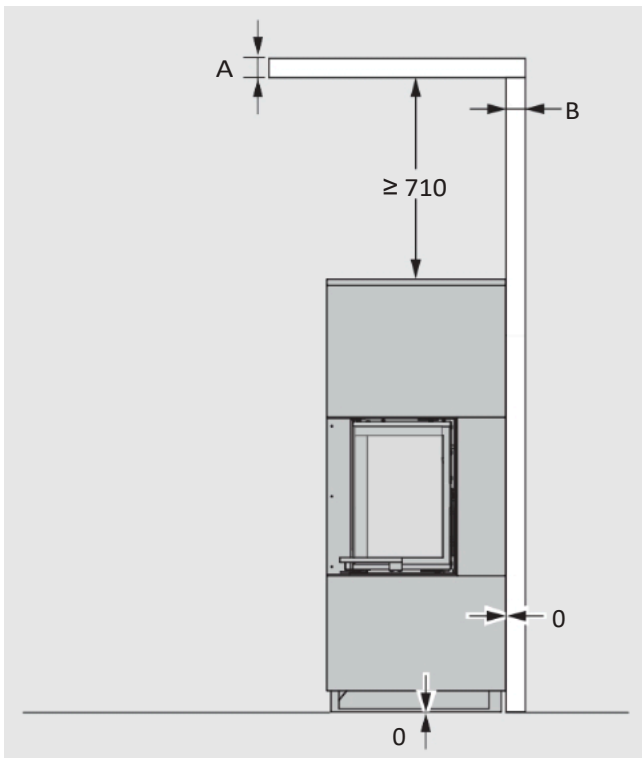
VAROVANIE!

Nebezpečenstvo požiaru v dôsledku nedodržania bezpečnostných vzdialeností!

Zariadenie počas prevádzky dosahuje veľmi vysoké teploty. Otvorenie dvierok ohniska môže spôsobiť dym a rozletujúce sa iskry. Citlivé predmety v blízkosti zariadenia sa môžu poškodiť, zdeformovať, roztaviť alebo vznietiť.

- Zabezpečte, aby boli vždy dodržané bezpečnostné vzdialenosti.
- Zabezpečte, aby horľavé predmety a materiály (napr. nábytok, textilie) boli v dostatočnej vzdialenosti od zariadenia.
- Na horľavých podlahách používajte stabilnú a nehorľavú ochrannú dosku proti iskrám.

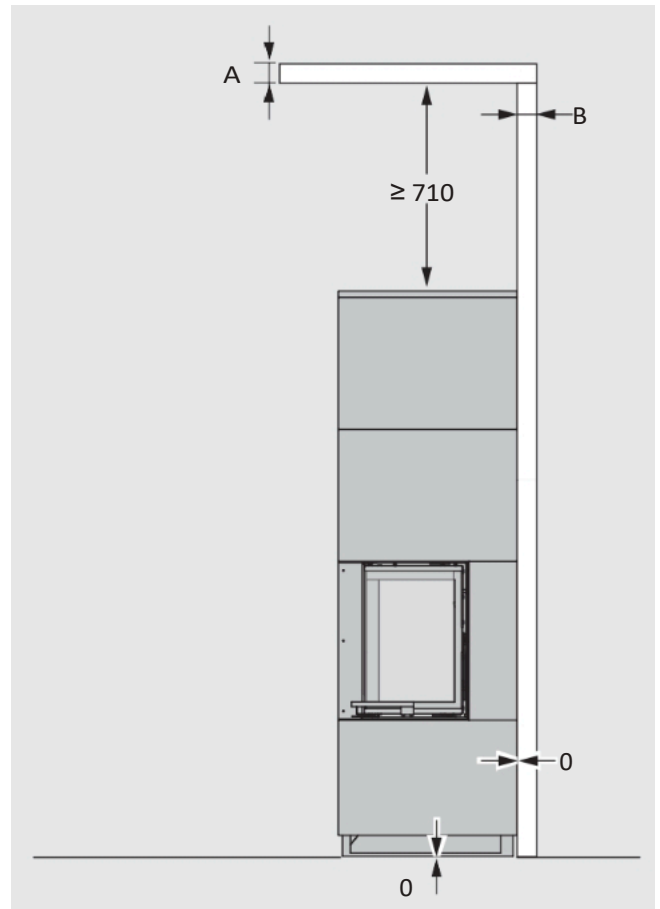
FORNAX M



A Vysoko izolovaný horľavý strop (500 mm)

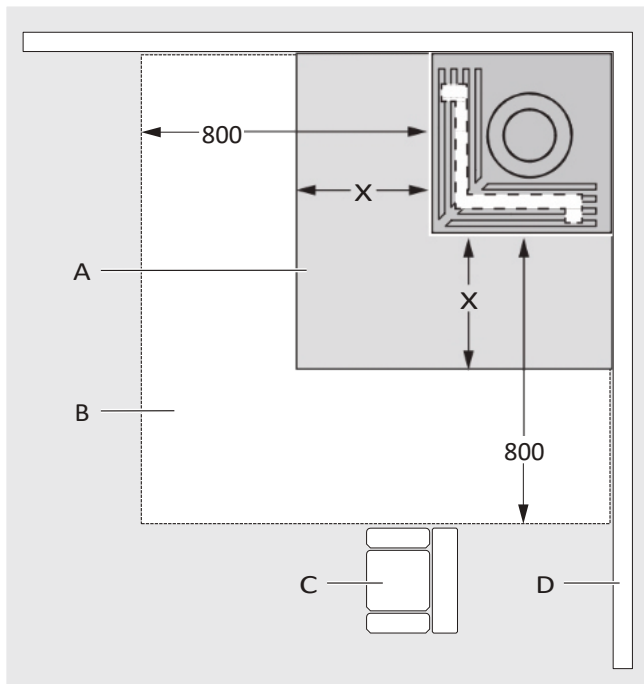
B Vysoko izolovaná horľavá stena (500 mm)

FORNAX L



Vysoko izolovaný horľavý strop (500 mm) B

Vysoko izolovaná horľavá stena (500 mm)



Sálavá doska

- B Oblast sálania Miestnosť – minimálna vzdialenosť od horľavých predmetov a materiálov
- C Horľavý predmet (napr. kreslo)
- D Vysoko izolovaná horľavá stena (500 mm) X

Minimálna veľkosť dosky lapača iskier

| Krajina | X |
|-----------|--------|
| Nórsko | 300 mm |
| Švédsko | 300 mm |
| Fínsko | 400 mm |
| Dánsko | 300 mm |
| Rakúsko | 300 mm |
| Nemecko | 500 mm |
| Poľsko | 500 mm |
| Česko | 600 mm |
| Slovensko | 500 mm |
| Slovinsko | 500 mm |
| Maďarsko | 500 mm |

4.3 Režim kúrenia

Táto kapitola opisuje prevádzku kúrenia bez regulácie vypaľovania.

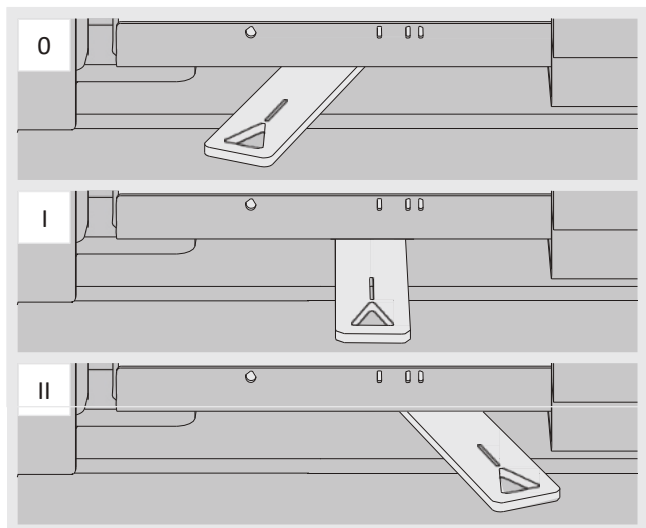
Ak zariadenie prevádzkujete s reguláciou vypaľovania „INflame! Fire“:

- Dodržiavajte informácie a pokyny uvedené v prílohe.

→ „8.2 Regulácia horenia „INflame! Fire“ (voliteľné)“ (strana 39).

4.3.1 Kúrenie uni t Príprava zariadenia

- Venujte pozornosť počasiu. Za extrémnych poveternostných podmienok (napr. inverzných poveternostných podmienok, silných búrok, silného nízkotlakového systému alebo silných dažďov) zariadenie nepoužívajte.
- Uistite sa, že prívodné otvory pre konvekčný vzduch nie sú upchaté.
- Uistite sa, že potrubie spaľovacieho vzduchu je čisté.
- Uistite sa, že popolník je prázdny.
- Uistite sa, že je rošt na popol na svojom mieste.
- Skontrolujte, či je potrebné odstrániť zvyšky spaľovania zo spaľovacej komory.
- Uistite sa, že na spotrebiči ani v jeho blízkosti nie sú žiadne horľavé materiály alebo predmety.



Prívod spaľovacieho vzduchu sa plynule reguluje pomocou regulátora spaľovacieho vzduchu pri zatvorených dverkách ohniska.

→ „2.7 Princíp činnosti“ (strana 9). 0 Prívod vzduchu uzavretý.

Do spaľovacej komory sa privádza len veľmi málo spaľovacieho vzduchu.

Prívod vzduchu nesmie byť počas vykurovania uzavretý.

Po ukončení vykurovacieho procesu sa prívod vzduchu smie uzavrieť až vtedy, keď je palivo úplne spálené.

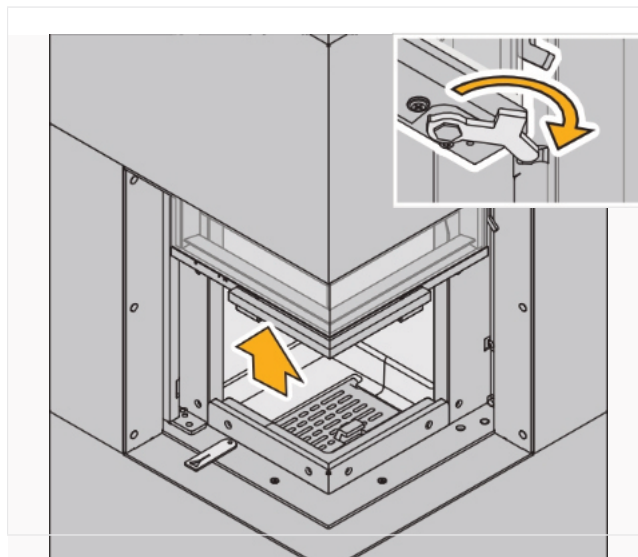
I Spaľovanie (menovitý tepelný výkon).

Primárny vzduch prúdi zospodu. Sekundárny vzduch prúdi k keramickému sklu cez systém preplachovania skla.

Spalovanie ovplyvňuje ďalšie otváranie alebo zatváranie regulátora spaľovacieho vzduchu.

II Prívod vzduchu je otvorený.

Do ohniska sa privádza maximálne množstvo spaľovacieho vzduchu ako primárny a sekundárny vzduch.



► Dvierka ohniska otvorte zdvihnutím rukoväte dvierok.

Zámok dvierok v pravom dolnom rohu rámu slúži na zaistenie otvorených dvierok ohniska proti zatvoreniu (napr. pred zahriatím alebo počas čistenia). Zámok dvierok sa nesmie používať počas procesu kúrenia.

► Otvorte dvierka ohniska, až kým sa zámok dvierok nenachádza pred vybráním v ráme dvierok.

► Zatlačte západku dvierok do výrezu. Ak chcete západku dvierok opäť uvoľniť:

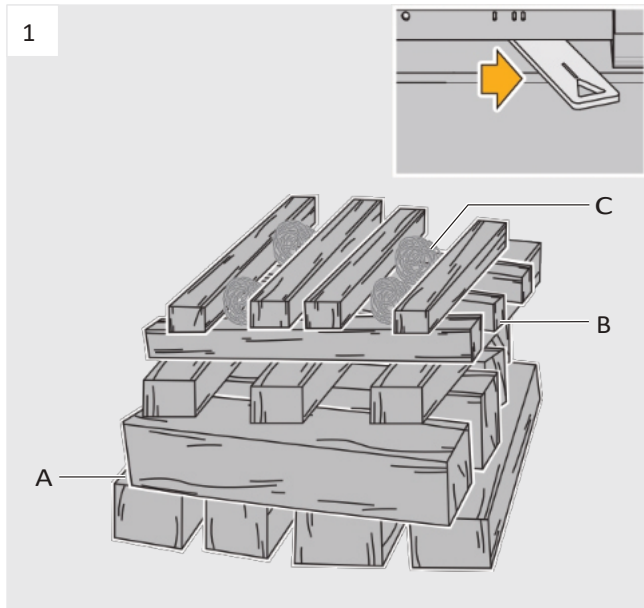
► Vytiahnite západku dvierok z drážky, až bude v jednej rovine s rámom dvierok ohniska.

Dvierka ohniska sa zatvárajú automaticky pod vlastnou váhou.

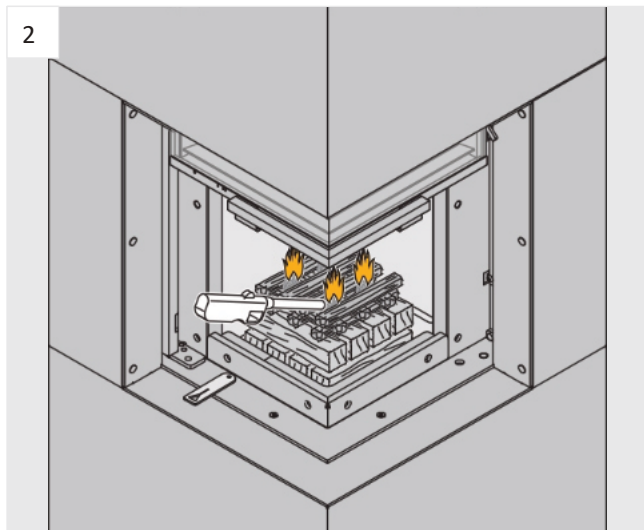
Aby sa predišlo poškodeniu spôsobenému prehriatím (napr. zafarbeniu) a aby bola zaručená správna funkcia, musí byť zariadenie správne vykurované. Nesmie sa prekročiť maximálne množstvo paliva na jednu dávku.

→ „2.9 Technické údaje“ (strana 10).

4.3.2 Kúrenie v zariadení e



- ▶ Otočte regulátor spaľovacieho vzduchu úplne doprava (II), aby sa otvoril.
- ▶ Do ohniska vložte polená a podpaľovače v niekoľkých vrstvách:
 - Na dno vložte 8 stredne veľkých polien (každé cca 175 g).
 - B Na ne položte 10 malých kúskov podpaľovacieho dreva z mäkkého dreva (každý cca 27 g).
 - C Podpaľovač umiestnite na drevo.



- ▶ Zapáľte podpaľovač dlhou zápalkou alebo dlhým zapáľovačom.
- ▶ Zatvorte dvierka ohniska.
- ▶ Dohliadnite na proces kúrenia. Po zapálení:
 - Vytvorí sa pilotný oheň, ktorý pomaly prehori hromadu dreva zhora nadol s nízkymi emisiami.

- Vytvorí sa dym, ktorý zafarbí ohnisko, najmä v hornej časti. Svetlá výstelka ohniska sa zafarbí.
- S postupom času stúpa teplota vo vnútri zariadenia a tmavé škvrnky opäť zosvetlia – najskôr malé škvrnky, potom celé plochy.

Keď palivo dohorí na uhlíky:

- ▶ Pridajte ďalšie palivo.
 - „4.3.4 Pridávanie paliva“ (strana 23).

Za normálnych podmienok sa prevádzková teplota dosiahne po troch spaľovacích cykloch a všetky povrchy sú z veľkej časti bez tmavých zafarbení.

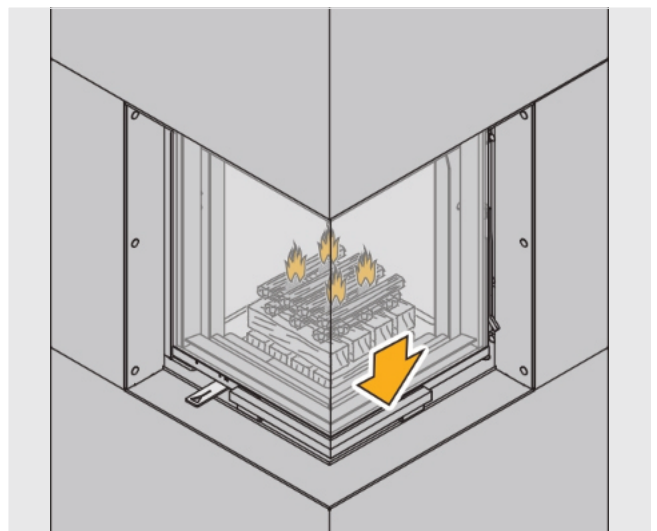
Ak je komín studený, počas kúrenia môžu nastať problémy s prívodom vzduchu. Komín neodsáva dostatok vzduchu, čo možno spoznať podľa slabého alebo zhasínajúceho plameňa.

Naopak, nadmerný ťah naznačujú šikmé plamene, zašpinené okná a praskanie pri horení.

Ak problémy s prívodom pretrvávajú dlhší čas aj za vhodných poveternostných podmienok:

- ▶ Zastavte proces kúrenia.
 - „4.3.5 Ukončenie kúrenia“ (strana 24).
- ▶ Obráťte sa na odbornú firmu, aby skontrolovala komín.

4.3.3 Regulujte proces kúrenia



- ▶ Uistite sa, že dvierka ohniska sú úplne zatvorené.

Na zahriatie alebo doplnenie paliva:

- ▶ Otočte regulátor spaľovacieho vzduchu úplne doprava (II).

Počas procesu zahrievania (cca 30–45 minút po zapnutí):

- ▶ Nastavte regulátor spaľovacieho vzduchu do strednej polohy (I).

Presná poloha a dosiahnutý tepelný výkon závisia od konkrétnej situácie a ovplyvňuje ich mnoho faktorov:

- Veľkosť, typ a zvyšková vlhkosť paliva.
- Množstvo paliva na jednu dávku
- Teplota kachlí.
- Tlak ťahu v komíne.
- Vonkajšie poveternostné podmienky.
- Nastajte prístroj tak, aby horel rovnomerným a jasným plameňom.
- Zoznámte sa so spotrebičom a nájdite nastavenia, ktoré vám najviac vyhovujú.

Na kontrolu, či je spaľovanie v zariadení čisté a s nízkym obsahom znečisťujúcich látok, môžete použiť nasledujúce body:

- Popol by mal byť biely. Tmavá farba naznačuje prítomnosť uhlíkových zvyškov a nedokonalé spaľovanie.
- Odpadové plyny v hornej časti komína by mali byť čo najmenej viditeľné – čím menej dymu, tým lepšie spaľovanie.
- Vnútna výstelka ohniska v zariadení by mala mať svetlú farbu a po vykurovaní by na nej malo byť málo sadzí.

Ak oheň horí príliš veľkým plameňom:

- Posuňte regulátor spaľovacieho vzduchu doľava (I) bez úplného uzavretia prívodu vzduchu.
Tým sa zníži množstvo vzduchu a stabilizuje sa spaľovanie. Tým sa zabráni preťaženiu zariadenia a znížia sa emisie.

Ak je prívod vzduchu príliš obmedzený, oheň sa môže udusiť. To môže viesť k nedokonalému spaľovaniu a silnej tvorbe sadzí.

- Posuňte regulátor spaľovacieho vzduchu doprava (II).

Ak sa počas vykurovania zmenia poveternostné podmienky (napr. blížiaci sa búrka alebo zrážky) a tým sa zhorší vykurovanie:

- Nechajte oheň zhasnúť.
- Nepridávajte ďalšie drevo.

Ak je vonkajšia teplota vyššia ako 16 °C, môže dochádzať k kolísaniu výstupného tlaku.

Opatrenia na zabezpečenie bezproblémovej prevádzky:

- Posuňte regulátor spaľovacieho vzduchu doprava (II).
- Oheň často prikladajte.
- Pridávajte len malé množstvo paliva.
- Dbajte na to, aby sa popol a uhlíky príliš nezväčšili. V opačnom prípade je potrebné kúrenie zastaviť a po dostatočnom vychladnutí vykonať čistenie.

→ „5.4 Jednoduché čistenie“ (strana 26).

4.3.4 Doplnovanie paliva



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo poranenia o horúcu rukoväť dvierok!

Súčasť spotrebiča (napr. rukoväť dvierok a regulátor prívodu spaľovacieho vzduchu) sa počas prevádzky veľmi zahrievajú.

Dotknutie sa ich môže spôsobiť popáleniny.

- Používajte kuchynské rukavice:
 - Pri otváraní a zatváraní dvierok ohniska.
 - Pri pridávaní paliva.
 - Pri obsluhu regulátora prívodu spaľovacieho vzduchu. Rukavica na pečenie slúži na ochranu a nie je ohnivzdorná.



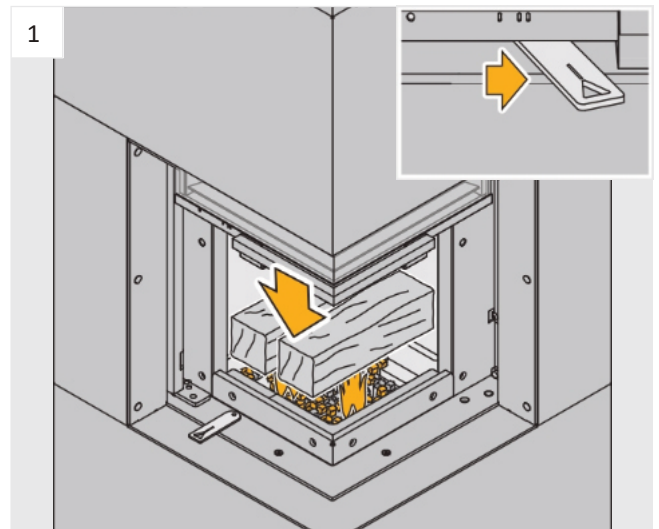
POZOR!

Nebezpečenstvo požiaru v dôsledku vypadávania horúcich častíc!

Pri otváraní dvierok ohniska počas kúrenia môžu zo zariadenia vyletieť iskry alebo častice paliva.

- Dvierka ohniska otvárajte pomaly, aby ste zabránili turbulenciám.
- Nové polená pridávajte až vtedy, keď palivo dohorí na uhlie.

- Otočte regulátor spaľovacieho vzduchu úplne doprava (II).



- Zdvihnite rukoväť dvierok, aby sa dvierka ohniska ľahko otvorili.
- Počkajte 2–3 sekundy, aby sa vyrovnal tlak.
- Až potom otvorte dvierka ohniska.
- Na uhlíky položte maximálne 2 polená optimálnej veľkosti.
→ „3.5 Veľkosť a množstvo paliva“ (strana 17).
- Pri pridávaní ďalšieho paliva sa uistite, že uhlíky nie sú udusené.
- Zatvorte dvierka ohniska.

Nesmie sa prekročiť maximálne množstvo paliva na jedno naplnenie.

→ „2.9 Technické údaje“ (strana 10).



Keď pridané drevo horí (cca 2–5 minút po pridaní):

- Nastavte regulátor spaľovacieho vzduchu do strednej polohy (I).

4.3.5 Ukončenie prevádzky

POZOR!



Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku deflagrácie!

Ak v zariadení stále horí oheň, je v ňom teplo alebo žeravé uhlíky a prívod vzduchu je uzavretý, vznikajú dymové plyny, ktoré sa môžu vznietiť spôsobom podobným deflagrácii. Môže to spôsobiť popáleniny a vážne poškodenie spotrebiča a predmetov v okolí.

- Prívod vzduchu uzavrite len vtedy, ak sú splnené všetky nasledujúce podmienky:
 - Nie sú viditeľné žiadne plamene.
 - V ohnisku nie je žiadne teplo ani uhlíky.
 - V ohnisku nie je tlejúce, nespálené drevo.

Aby sa znížilo ochladenie vzduchu v miestnosti, existujúce uhlíky sa môžu ešte chvíľu využívať.

- Na tento účel nechajte regulátor spaľovacieho vzduchu v strednej polohe (I).

Koniec spaľovania nastane, keď drevo úplne dohorí a nemôže dôjsť k tleniu ani nedokonalému spaľovaniu.

- Uistite sa, že nie sú prítomné žiadne otvorené plamene.
- Uistite sa, že v ohnisku nie je žiadne teplo ani uhlíky.
- Otočte regulátor prívodu vzduchu úplne doľava (0). Ak chcete proces kúrenia úplne ukončiť:

- Nechajte oheň dohoriť počas dostatočne dlhého času (napr. cez noc).
- Uistite sa, že regulátor spaľovacieho vzduchu je v krajnej ľavej polohe (0).

Tip

Keď zariadenie nie je v režime kúrenia, nastavte regulátor spaľovacieho vzduchu do krajnej ľavej polohy (0). Tým zabránite ochladeniu miestnosti.



5. Čistenie

5.1 Bezpečnostné pokyny pre čistenie

POZOR!



Nebezpečenstvo poškodenia majetkov dôsledku nesprávneho čistenia!

Chyby pri čistení môžu spôsobiť poškodenie spotrebiča (napr. poškodenie povrchov a laku, rozbité sklo). Táto kapitola obsahuje dôležité informácie o čistení spotrebiča.

- Túto kapitolu si pozorne prečítajte.
- Dodržiavajte bezpečnostné pokyny.
- Čistite podľa popisu.

Čistenie smú vykonávať iba vyškolení používatelia.

→ „1.2.4 Používatelia“ (strana 4).

- Nečistoty je potrebné vždy úplne odstrániť. Zvyšky nečistôt sa môžu pripáliť a potom ich nebude možné odstrániť.
- Čistiace prostriedky sa nesmú dostať do kontaktu s tesneniami alebo lakovanými povrchmi (napr. postrekom). Tesnenia by mohli stvrdnúť, čo môže viesť k rozbitiu skla.
- Od zariadenia držte predmety, ktoré by ho mohli poškriabať (napr. prstene).
- Na čistenie ohniska nepoužívajte abrazívne predmety.
- Používajte iba vhodné čistiace prostriedky. Nehodia sa agresívne, korozívne alebo abrazívne čistiace prostriedky.

) Dodržiavajte pokyny a informácie na použitých čistiacich prostriedkoch.

Tip



Odporúčame používať bežne dostupné penové čistiace prostriedky na sklo krbu alebo čistiace špongie na krby.

Jemné usadeniny v ohnisku možno vsať pomocou vhodného vysávača na popol (napr. dostupného v špecializovaných predajniach alebo v obchodoch s potrebami pre domácich majstrov).

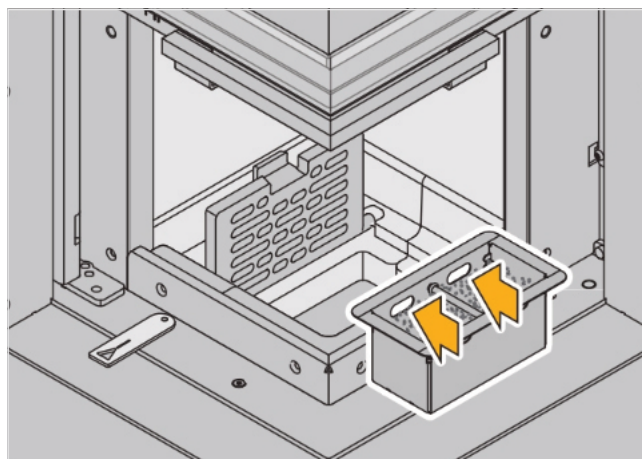
Pred každým čistením:

- Uistite sa, že spotrebič a ostatné dotykové časti vychladli.
- Uvedomte si, že uhlíky v zvyškoch paliva môžu zostať horúce až 24 hodín alebo dlhšie.
- Chráňte priestor v okolí rúry, napr. pomocou ochranných plácht na podlahu a nábytok.
- Chráňte lakované povrchy spotrebiča (napr. dizajnový stolík k rúre) krytmi.
- Noste pracovný odev a ochranné rukavice.

5.2 Intervaly čistenia

Intervaly čistenia závisia od:

- Intenzite používania
- Zvykoch pri kúrení
- Kvalite paliva



Aby bolo zabezpečené efektívne spaľovanie, popolník a popolový rošt by sa mali pravidelne vyprázdňovať – najlepšie po každom vykurovacom cykle. Popolník smie byť naplnený len po spodný okraj otvorov na prívod spaľovacieho vzduchu.

Jednoduché čistenie je možné vykonať podľa potreby a v závislosti od stupňa znečistenia.

→ „5.4 Jednoduché čistenie“ (strana 26).

Ročné čistenie, ktoré zahŕňa aj demontáž a opätovnú montáž častí zariadenia, sa musí vykonávať raz ročne.

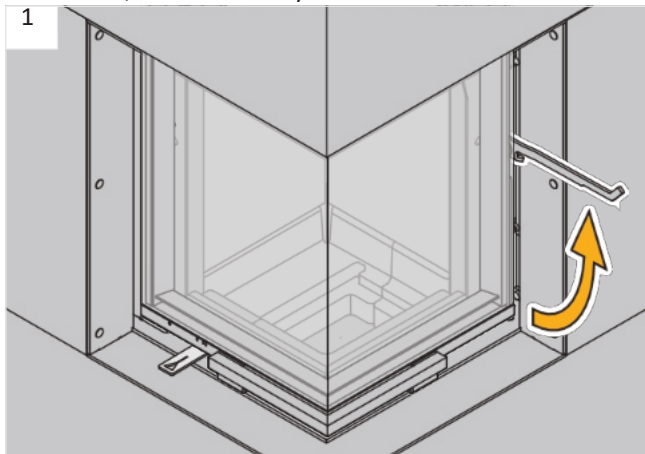
V prípade potreby (napr. po čistení komína, pri intenzívnom používaní) sa toto čistenie musí vykonať aj dodatočne.

→ „5.5 Ročné čistenie“ (strana 28).

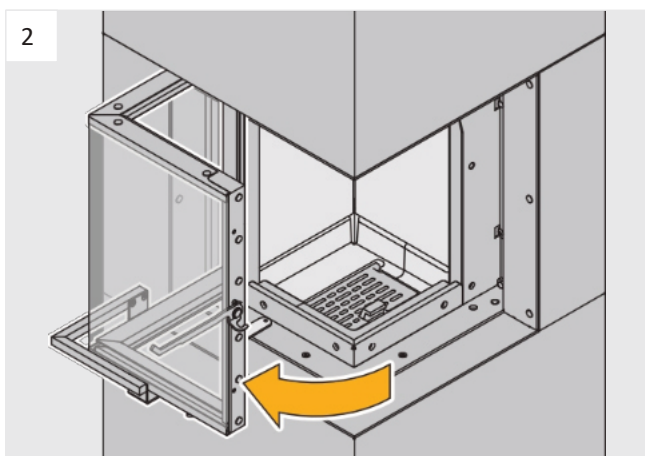
5.3 Otvorte dverka ohniska

Pri niektorých čistiach a údržbových prácach je potrebné otvoriť dverka ohniska.

- Dverka ohniska otvárajte len vtedy, ak to vyžadujú tieto pokyny.
- Uistite sa, že zariadenie vychladlo.



- Odomknite zámok na dvierkach ohniska.



- Otvorte dverka ohniska.
- Po dokončení práce zatvorte dverka ohniska.
- Zatvorte zámok.

Spotrebič smie byť používaný iba s dvierkami dverkami a uzamknutým zámkom.

5.4 Ľahké čistenie povrchov

- Povrchy a kľučky dverok utierajte suchou alebo mierne vlhkou handričkou – nepoužívajte handričku z mikrovlnáka.
- Povrchy z nehrdzavejúcej ocele čistite bežnými čistiacimi prostriedkami na nehrdzavejúcu oceľ. Čistenie vykonávajte v smere zrna.

Tesnenia



POZOR!

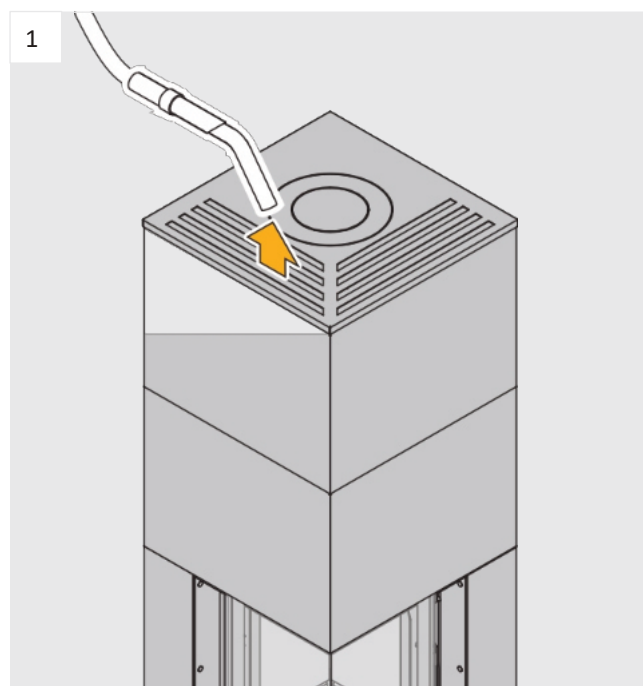
Riziko poškodenia majetku v dôsledku použitia nevhodných čistiacich prostriedkov!

Nadmerná vlhkosť alebo tekutiny spôsobujú, že tesnenia spotrebiča sú krehké a priepustné pre vzduch.

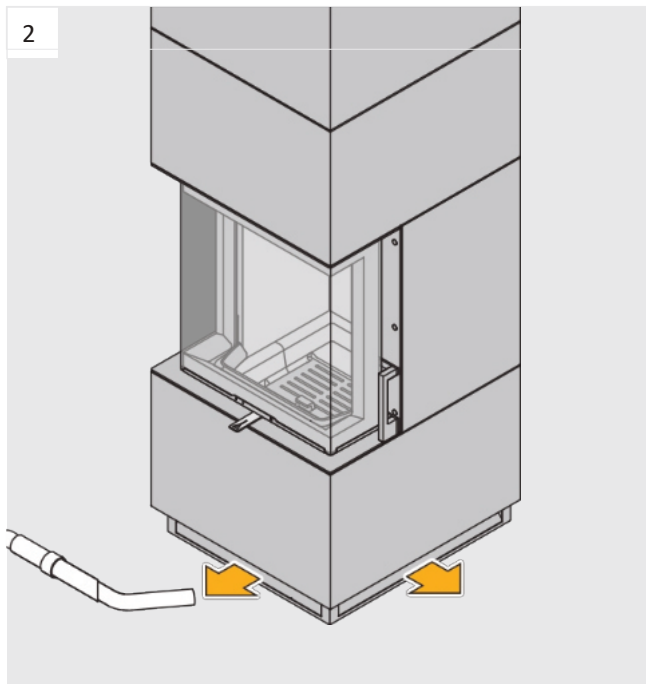
- Pri čistení zabráňte kontaktu tesnení s kvapalinami.

- Tesnenia čistite suchou handričkou.

Mriežka konvekčného vzduchu



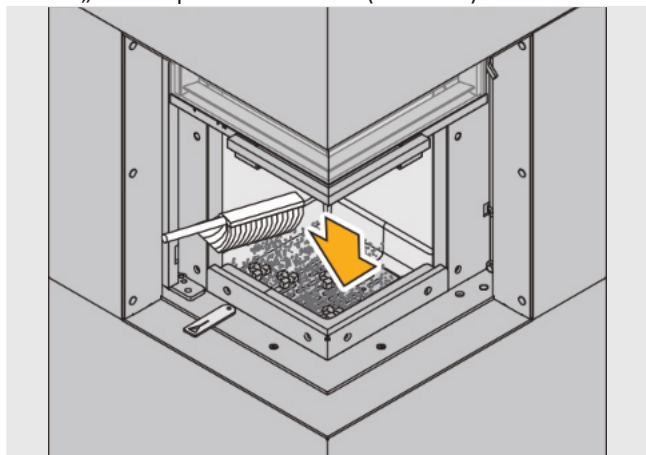
- Vyčistite mriežky na cirkuláciu vzduchu na hornej doske pomocou vysávača.
- Mriežky na prívod konvekčného vzduchu očistite handričkou a bežným čistiacim prostriedkom.



- Vyčistite konvekčné otvory v spodnom paneli pomocou vysávača.
- Vyčistite konvekčné otvory handričkou a bežným čistiacim prostriedkom.

Ohnisko

- Uistite sa, že otvorené dverka ohniska sú zaistené proti zatvoreniu pomocou zámku dverok.
→ „4.3.1 Príprava na kúrenie“ (strana 20).



- Odstráňte hrubé nečistoty (zvyšky paliva a hrubé nečistoty).
- Všetky časti obloženia ohniska a roštu na popol očistite ručnou kefou.

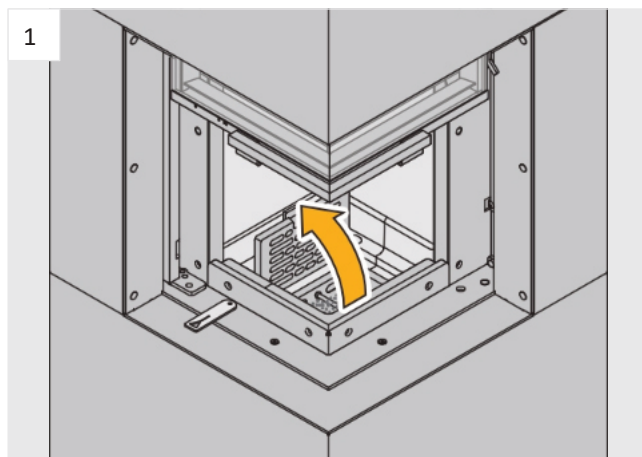
Tip



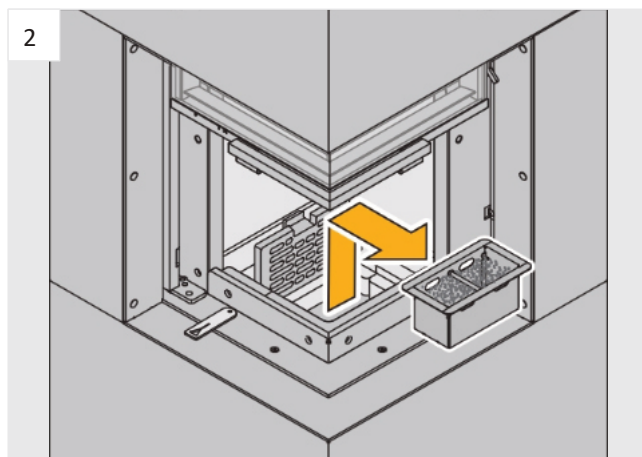
Odporúčame použiť vysávač na popol. Vďaka nemu je možné zvyšky popola z ohniska ľahko a čisto odstrániť.

Zásobník na popol a priestor pre zásobník na popol

- Uistite sa, že otvorené dverka ohniska sú zaistené proti zatvoreniu pomocou zámku dverok.
→ „4.3.1 Príprava na kúrenie“ (strana 20).



- Zatvorte rošt na popol.



- Vyprázdňte popolník.
- Vyčistite priestor na popolník.
- Vložte popolník späť.
- Skloňte rošt na popol.

Sklo pozorovacieho okienka

- Otvorte dverka ohniska.
→ „5.3 Otváranie dverok ohniska“ (strana 26).
- Nastriekajte na sklo pozorovacieho okienka penový čistič skla na krby.
- Dbajte na to, aby čistiaci prostriedok neprišiel do styku s tesneniami alebo lakovanými povrchmi.
▸ Nechajte čistiaci prostriedok krátko pôsobiť.
) Pokyny na použitie na etikeete čistiaceho prostriedku.
- Utiertkou utrite pozorovacie okienko do sucha.
- Zatvorte dverka ohniska.
- Zatvorte zámok dverok ohniska.

5.5 Ročné čistenie

Ročné čistenie zahŕňa jednoduché čistiace úkony, ako aj demontáž a montáž častí zariadenia. Je nevyhnutné, že sa počas tohto procesu nahromadia zvyšky popola a spaľovací prach.

- Chráňte priestor okolo zariadenia.
- Najskôr vyčistite ohnisko.
 - „5.4 Jednoduché čistenie“ (strana 26).

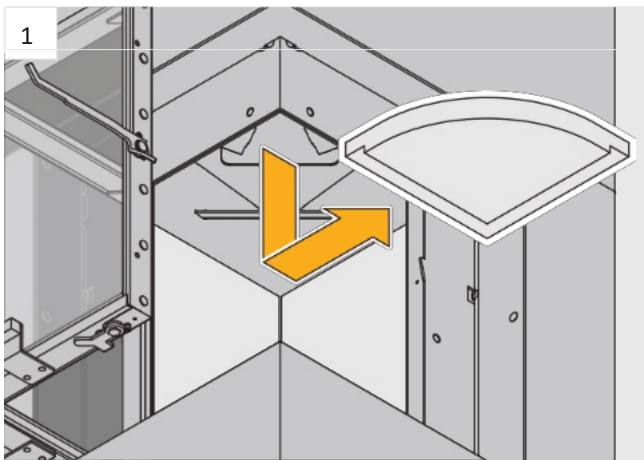


POZOR!

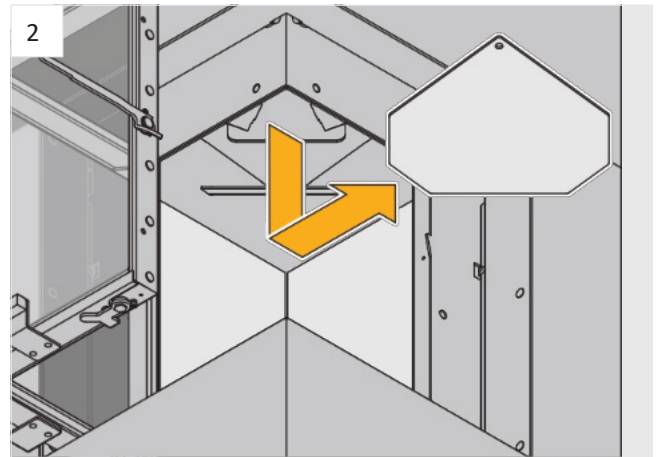
Nebezpečenstvo poškodenia majetku v dôsledku nesprávnej manipulácie!

Veľkosť a hmotnosť odrazovej dosky a kovovej deflektorovej dosky vyžadujú pri ich vkladaní silu a opatrnosť. Ak odrazová doska alebo kovová deflektorová doska spadne, môže dôjsť k poškodeniu spotrebiča, podlahy a iných predmetov.

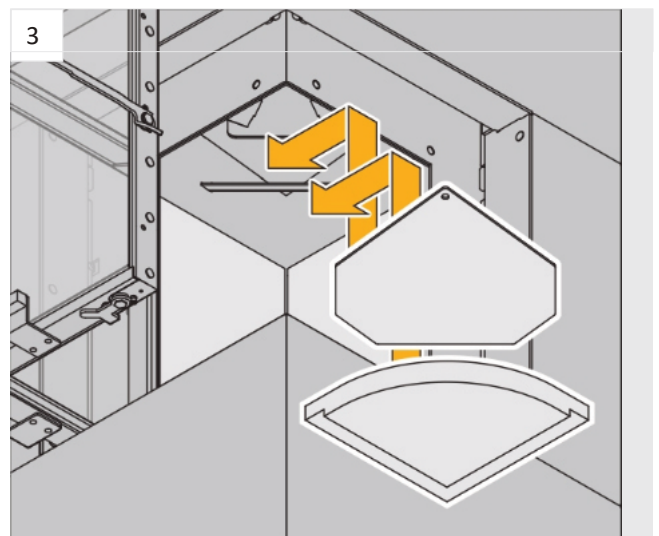
- Odrazovú dosku a kovovú deflektorovú dosku držte pevne.
- Pri ich odkladaní sa uistite, že odrazová doska a kovová odrazová doska nemohli sklznúť.
- Otvorte dverka ohniska.
 - „5.3 Otváranie dveriek ohniska“ (strana 26).



- Zdvihnite odrazovú dosku na strope ohniska.
- Opatrne nakloňte odrazovú dosku mierne na bok.
- Odstráňte odrazovú dosku tak, že ju potiahnete smerom nadol.
- Očistite odrazovú dosku ručnou kefou.
- Očistite priestor nad ohniskom ručnou kefou.



- Vytiahnite kovovú odrazovú dosku z upevňovacích úchyto.
- Opatrne otočte kovovú odrazovú dosku na bok.
- Kovovú odrazovú dosku odstráňte tak, že ju potiahnete smerom nadol.
- Kovovú odrazovú dosku očistite ručnou kefou.
- Očistite priestor nad ohniskom a upevňovaciu dosku pomocou vhodného vysávača na popol.



- Znovu vložte kovovú odrazovú dosku.
- Uistite sa, že prepadový otvor medzi kovovou odrazovou doskou a zadnou časťou ohniska je voľný.
- Pri montáži sa uistite, že skosená hrana odrazovej dosky smeruje nadol.
- Znovu vložte odrazovú dosku.
- Skontrolujte, či je všetko v poriadku:
 - Všetky komponenty sú v správnej polohe.
 - Medzi komponentmi nie je žiadna medzera.
- Vyčistite povrchy a pozorovacie okienko.
 - „5.4 Jednoduché čistenie“ (strana 26).
- Zatvorte dverka ohniska.
- Zatvorte zámok dveriek ohniska.

6. Údržba

6.1 Bezpečnostné pokyny pre údržbu



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo pri nedodržaní pokynov na údržbu!

Chyby pri údržbe zariadenia môžu mať za následok vážne zranenia. Táto kapitola obsahuje dôležité informácie pre bezpečnú údržbu zariadenia.

- ▶ Túto kapitolu si pozorne prečítajte.
- ▶ Dodržiavajte bezpečnostné pokyny.
- ▶ Údržbu vykonávajte podľa popisu.

Aby sa predišlo nebezpečenstvu, je potrebné dodržiavať nasledujúce požiadavky:

- Všetky zistené závady je potrebné vždy ihneď odstrániť.
- Používajte iba náhradné diely, ktoré vyrobil alebo schválil výrobca.

Pred prácou na spotrebiči:

- ▶ Uistite sa, že spotrebič a ostatné časti, ktorých sa môžete dotknúť, vychladli.
- ▶ Upozorňujeme, že uhlíky v zvyškoch paliva môžu zostať horúce až 24 hodín alebo dlhšie.
- ▶ Chráňte priestor okolo rúry, napr. pomocou krytov na podlahu a nábytok.
- ▶ Chráňte lakované a práškovo lakované povrchy zariadenia (napr. dizajnový kovový obklad) krytmi.
- ▶ Noste pracovný odev a ochranné rukavice.

Komponenty smú vymieňať alebo opravovať iba kvalifikovaní odborníci.

- ▶ Obráťte sa na výrobcu alebo na špecializovanú firmu.

6.2 Intervaly údržby



Tip

Po skončení vykurovacej sezóny odporúčame nechať zariadenie aspoň raz ročne dôkladne skontrolovať odbornou firmou.

Intervaly údržby závisia od nasledujúcich faktorov:

- Prevádzková doba
- Zvyky pri kúrení
- Kvalita paliva

6.3 Údržbové opatrenia pre používateľov



VAROVANIE!

Pri dotyku s horúcimi časťami hrozí nebezpečenstvo poranenia!

Časti zariadenia (napr. opláštenie, rúrky, spaľovacia komora) môžu byť po prevádzke ešte veľmi horúce. V spaľovacej komore sa môžu nachádzať uhlíky a horúci popol.

Dotyk môže spôsobiť popáleniny.

- ▶ Uistite sa, že sa spotrebič a všetky prístupné časti ochladili.
- ▶ Používajte kuchynské rukavice.

Údržbové práce uvedené v tejto kapitole môžu vykonávať vyškolení používatelia.

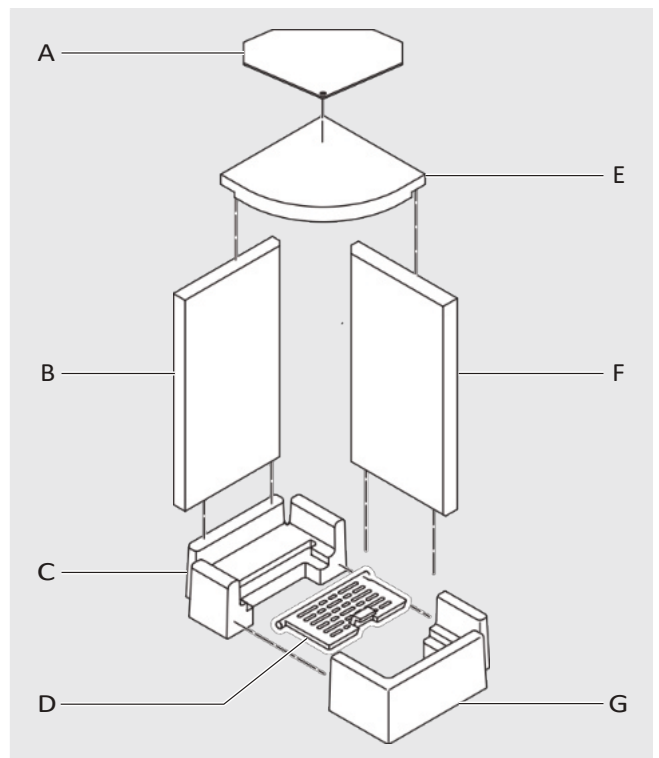
→ „1.2.4 Používatelia“ (strana 4).

6.3.1 Dvierka ohniska

- Otvorte dvierka ohniska.
 - „5.3 Otváranie dvierok ohniska“ (strana 26). Dvierka ohniska sú špeciálne utesnené.
- Skontrolujte stav tesnení dverí a skiel.
- Skontrolujte tesnenia, či nie sú opotrebované (napr. pružnosť, vydutiny, netesnosti).
- V prípade potreby kontaktujte výrobcu alebo špecializovanú firmu, aby tesnenie vymenili.
- Zatvorte dvierka ohniska.
- Zatvorte zámok dvierok ohniska.

Aby sa predišlo ťažkému otváraníu alebo hluku pri otváraní a zatváraní dvierok ohniska, je súčasťou dodávky špeciálna medená pasta.

→ „2.8 Obsah dodávky“ (strana 9).



Kovová odrazová doska

B Bočná doska, ľavá

C Spodný kameň, vľavo

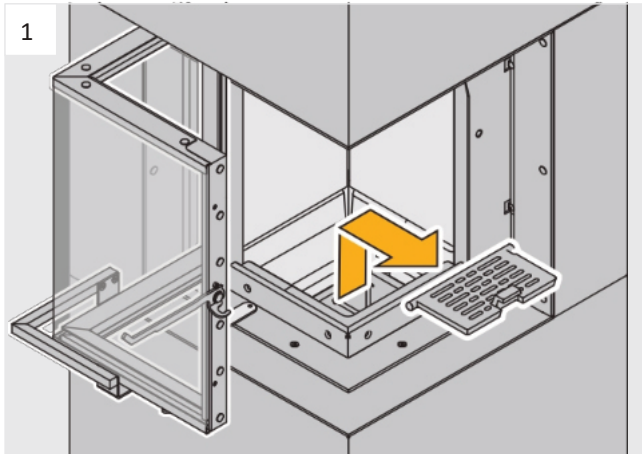
D Rošt na popol

E Nárazová doska

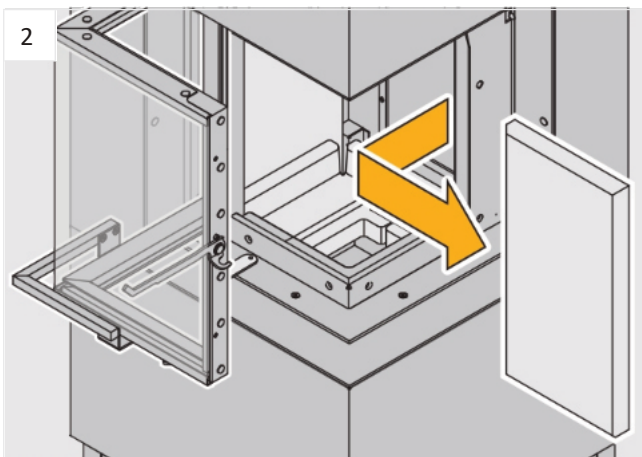
F Pravá bočná doska

G Pravý spodný kameň

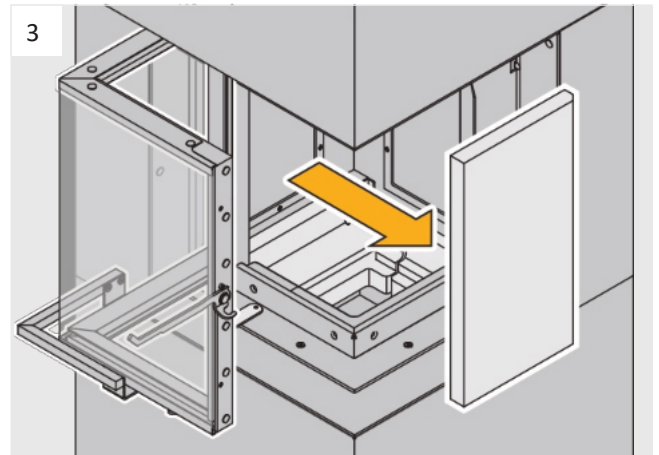
- ▶ Otvorte dverka ohniska.
→ „5.3 Otváranie dvierok ohniska“ (strana 26).
- ▶ Odstráňte odrazovú dosku.
→ „5.5 Ročné čistenie“ (strana 28).



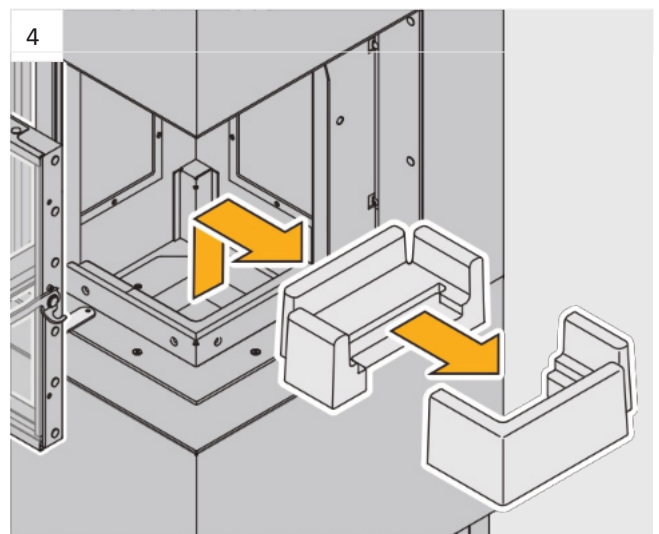
- ▶ Zdvihnite rošt popolníka.
- ▶ Vyberte rošt na popol.
- ▶ Vyberte popolník.



- ▶ Odstráňte pravý bočný panel.

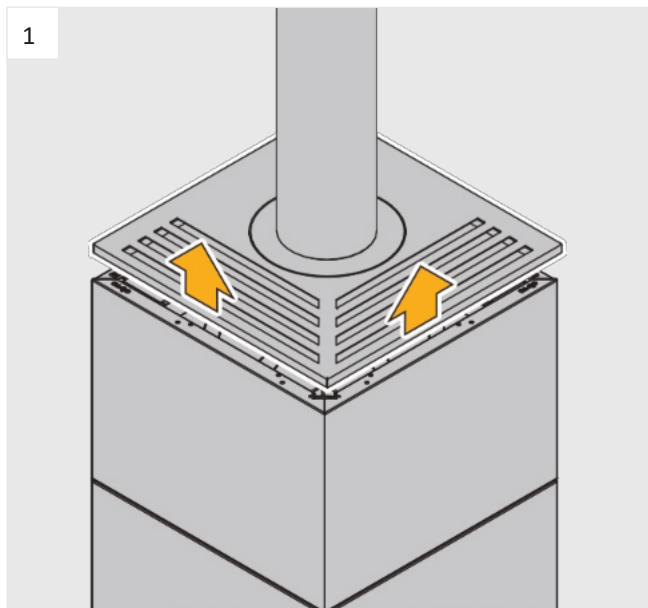


- ▶ Odstráňte ľavý bočný panel.



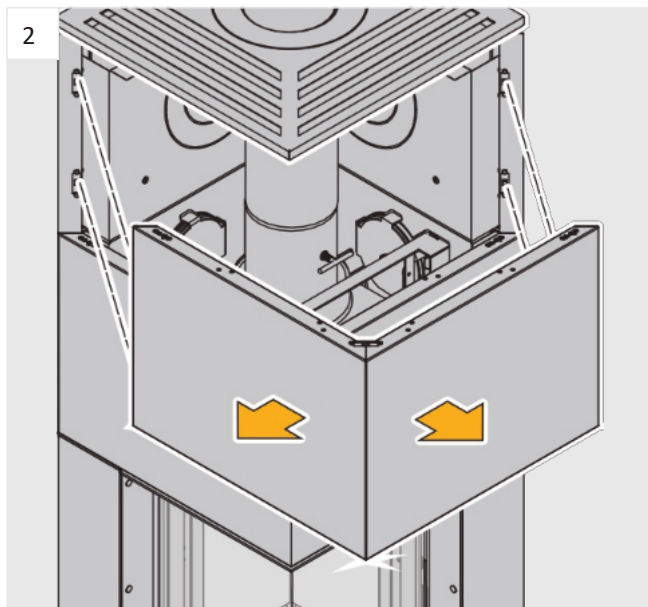
- ▶ Vyberte základné kamene.
- ▶ Odstráňte z komponentov nečistoty a sadze (napr. pomocou ručnej kefy).
- ▶ Po vyčistení komponenty správne namontujte späť.
- ▶ Skontrolujte, či je výstelka ohniska v dobrom stave:
 - Všetky komponenty sú v správnej polohe.
 - Medzi komponentmi nie sú žiadne medzery.
- ▶ Zatvorte dverka ohniska.
- ▶ Zatvorte zámok dvierok ohniska.

6.3.3 Rozdeľovač spaľovacieho vzduchu



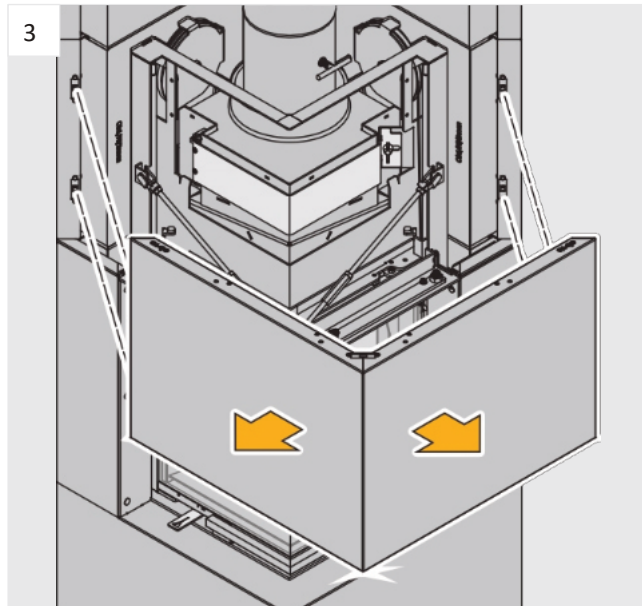
- Mierne nadvihnite hornú dosku, kým sa neuvoľnia západky.
 - Držte hornú dosku v tejto polohe.
- V prípade krbových systémov s jednovrstvovou pripojovacou rúrkou k komínu a bočným odvodom spalín je možné hornú dosku podľa potreby úplne odstrániť.

Iba FORNAX L:

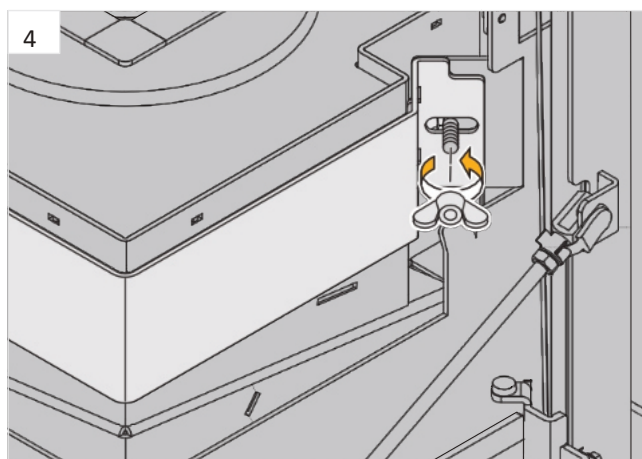


- Odstráňte hornú časť horného dizajnového kovového obloženia.

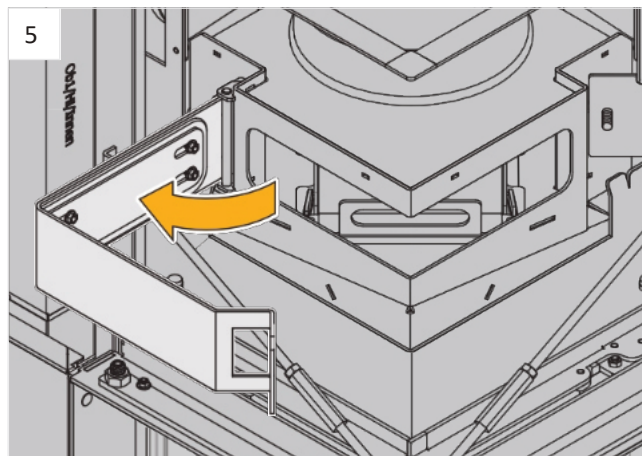
Všetky modely:



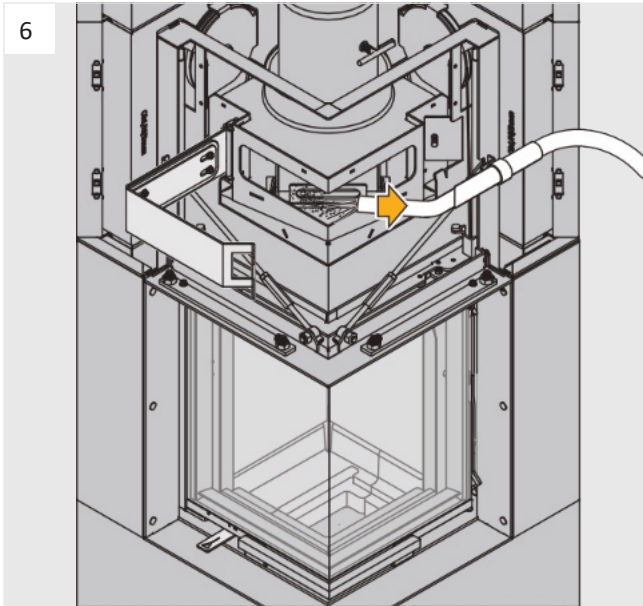
- Odstráňte horný dizajnový kovový kryt.
- Umiestnite hornú dosku na zadný kryt bez zasunutia západiek na miesto.



- Povolte upevňovacie skrutky na kontrolnom dverku.



- Odklopte kontrolné dverka na stranu.



- Ak sa v rozdeľovači spaľovacieho vzduchu nachádzajú cudzie predmety, odstráňte ich.
- Rozdeľovač spaľovacieho vzduchu vyčistíte vysávačom na popol.
- Zatvorte kontrolné dverka.
- Zaistite kontrolné dverka upevňovacími skrutkami.
- Mierne nadvihnite hornú dosku.
- Znovu namontujte horný dizajnový kovový kryt (2 segmenty pre FORNAX L).
- Stlačte hornú dosku, kým nezapadnú poistné západky.

6.4 Údržbárske práce pre kvalifikovaný personál



VAROVANIE!

Pri dotyku s horúcimi časťami hrozí nebezpečenstvo poranenia!

Časti zariadenia (napr. opláštenie, rúrky, spaľovacia komora) môžu byť po prevádzke stále veľmi horúce. V spaľovacej komore sa môžu nachádzať uhlíky a horúci popol. Dotyk môže spôsobiť popáleniny.

- Uistite sa, že sa spotrebič a všetky prístupné časti ochladili.

Údržbárske práce uvedené v tejto kapitole smú vykonávať iba kvalifikovaní odborníci.

→ „1.2.3 Kvalifikovaný personál“ (strana 4).

6.4.1 Systém rúry

- Odstráňte nečistoty a sadze zo všetkých častí systému sporáka.
- Vyčistite dymovod vedúci do komína.
- Skontrolujte prívodné vzduchové potrubia. V prípade potreby ich vyčistite.
- Skontrolujte, či celý systém funguje správne.
- Uistite sa, že všetky spoje medzi systémom pece a kominom sú tesné.
- Uistite sa, že potrebné ochranné zariadenia sú v prevádzkyschopnom stave.
 - „2.3 Ochranné zariadenia“ (strana 8).
- Skontrolujte, či sú dodržané požadované bezpečnostné vzdialenosti.
 - „4.2 Bezpečnostné vzdialenosti“ (strana 19).

6.4.2 Odvodové potrubie

Aby nedošlo k poškodeniu spotrebiča, pri čistení výfukového potrubia a potrubí vedúcich do spaľovacej komory je potrebné vždy dodržiavať nasledujúce požiadavky:

- Čistite iba kefou z nehrdzavejúcej ocele.
- Priemer kefy nesmie presiahnuť prierez odvodného potrubia o viac ako 10 mm.
- Kefa má pogumované ťažidlo.
- Čistenie vykonávajte len po odstránení nárazových dosiek a kovových odrazových dosiek.
 - „5.5 Ročné čistenie“ (strana 28).

) Údržbu je potrebné vykonávať v súlade s pokynmi uvedenými v návode na inštaláciu komína.

Iba v prípade koncentrického výfukového systému:

Na spodnom konci pripojovacích rúrok do spaľovacej komory je nainštalovaná guľová zátka na ochranu spaľovacej komory.

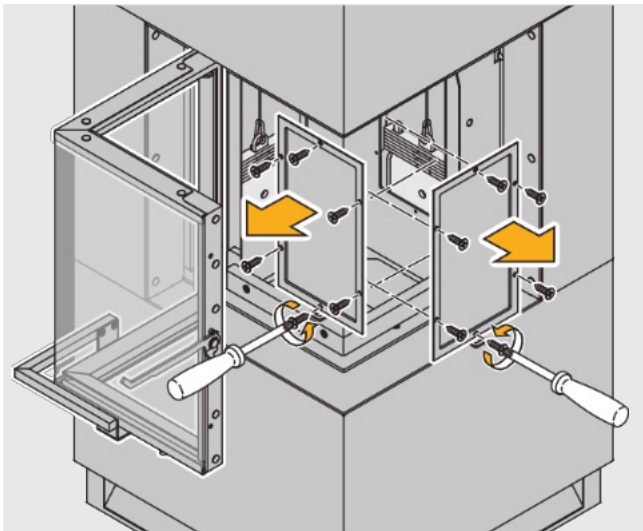
6.4.3 Je nainštalované potrubie na prívod spaľovacieho vzduchu

) Údržbu je potrebné vykonávať v súlade s pokynmi uvedenými v návode na inštaláciu komína.

6.4.4 Zdvih dverí

Aby sa dvere ohniska ľahšie otvárali, za ohniskom sa nachádzajú protizávažia, ktoré sú s dverami spojené lanami. K lanám a závažiam sa dostanete cez kontrolné klapky v ohnisku.

- Otvorte dvierka ohniska.
 - „5.3 Otváranie dvierok ohniska“ (strana 26).
- Odstráňte obloženie ohniska.
 - „6.3.2 Obloženie ohniska“ (strana 30).



- Povolte skrutky na kontrolných klapkách.
- Odstráňte kontrolné klapky.
- Po vykonaní prác na zdvihacom mechanizme dvierok správne namontujte kontrolné klapky a obloženie ohniska.
- Skontrolujte, či sú súčasti v dobrom stave:
- Zatvorte dvierka ohniska.
- Zatvorte zámok dvierok ohniska.

6.5 Odstraňovanie porúch

Opatrenia na odstránenie porúch môžu vykonávať vyškolení používatelia.

→ „1.2.4 Používatelia“ (strana 4).

Možné poruchy sú popísané nasledovne:

Aká je porucha?

Príčina poruchy.

- Odstraňovanie porúch.
- Odkaz na príslušnú kapitolu.

Pri prvom použití spotrebiča bude cítiť zápach farby.

Použitá ochranná farba vysychá.

- Zabezpečte prívod čerstvého vzduchu do miestnosti kde je nainštalované zariadenie.

Obťažovanie dymom.

Príliš veľa paliva alebo palivo ešte nie je úplne spálené.

- Pridávajte len toľko paliva, koľko je potrebné na aktuálne vykurovacie potreby.
- Nové polená pridávajte až vtedy, keď palivo dohorí na uhlíky.

Cesta spalín je znečistená.

- Vyčistite spotrebič. V prípade potreby nechajte systém kachlí vyčistiť špecializovanou firmou.

Dvierka ohniska netesnia.

- Skontrolujte tesnenie dvierok ohniska. V prípade potreby nechajte tesnenie vymeniť špecializovanou firmou.

Trhliny v obložení ohniska.

Častá prevádzka s nadmerným množstvom paliva.

- Pridávajte len množstvo paliva potrebné na pokrytie tepelnej spotreby.

- Používajte palivo správnej veľkosti.

→ „3.5 Veľkosť a množstvo palív“ (strana 17). Nesprávna manipulácia pri dopĺňaní paliva.

- Ujistite sa, že palivo vkladáte do ohniska – nehádzte ho tam.

- Nechajte vymeniť výstelku ohniska, ak sú viditeľné široké trhliny alebo ak sa odlomili kusky.

Dochádza k deflagácii.

Prívod vzduchu je uzavretý alebo nedostatočný.

- Otočte regulátor spaľovacieho vzduchu doprava.
- Uistite sa, že potrubie spaľovacieho vzduchu je voľné.
- Skontrolujte prívod vzduchu zvonku (napr. vyčnievanie prívodnej vzduchovej hlavice).

Množstvo paliva je príliš veľké.

▸ Pridajte len množstvo paliva potrebné na vykurovanie.

Palivo má príliš jemné zrno.

- Používajte iba schválené palivá.

→ „3.2 Povolené palivá“ (strana 16).

Spätný tok spalín v komíne alebo nedostatočný tlak v potrubí.

- Nechajte komín skontrolovať odbornou firmou.

Oheň horí slabo. Kachľový systém sa nezahrieva.

Palivo je nevhodné (napr. drevo je príliš vlhké).

- Používajte iba schválené palivá.

→ „3.2 Schválené palivá“ (strana 16).

Množstvo paliva je nevhodné (napr. príliš veľa alebo príliš veľké polená).

- Používajte palivá správnej veľkosti a množstva.

→ „2.9 Technické údaje“ (strana 10).

→ „3.5 Veľkosť a množstvo paliva“ (strana 17).

Poveternostné podmienky sú kritické (napr. hmla, vonkajšia teplota nad 16 °C).

- Oheň často prikladajte.
- Pridávajte len malé množstvo paliva. Prívod vzduchu je nedostatočný.
- Uistite sa, že regulátor spaľovacieho vzduchu je posunutý úplne doprava.
- Uistite sa, že potrubie spaľovacieho vzduchu je voľné.
- Skontrolujte prívod vzduchu zvonku (napr. vyčnievanie čelnej dosky prívodu vzduchu).

Vetracie otvory v spotrebiči sú upchaté.

- Uistite sa, že prívodné otvory nie sú upchaté.
- Uistite sa, že popolník je prázdny.
- Skontrolujte, či je potrebné odstrániť zvyšky spaľovania zo spaľovacej komory.

Komín je studený, výstupný tlak je príliš nízky.

- Zapáľte „pilotný oheň“ v spaľovacej komore pomocou vhodného zapaľovacieho prostriedku.
- „3.3 Povolené zapaľovacie pomôcky“ (strana 17).
- Skontrolujte pripojovacie potrubia k komínu. V prípade potreby nechajte spojovacie potrubia vyčistiť alebo utesniť špecializovanou firmou.
- V prípade potreby nechajte komín vyčistiť špecializovanou firmou.

Kontrolné otvory komína netesnia alebo nie sú uzavreté.

- Uzatvorte kontrolné otvory.
- Nechajte špecializovanou firmou skontrolovať, či kontrolné otvory komína nepretiekajú.

Komín je upchaný (napr. vtáčim hniezdom).

- Nechajte komín skontrolovať odbornou firmou.

Kachľový systém príliš kúri. Oheň horí príliš rýchlo. Zo zariadenia vychádza hlasný hluk.

Množstvo paliva je príliš veľké.

▸ Pridávajte len množstvo paliva potrebné na vykurovanie.

- Používajte palivo správnej veľkosti.

→ „3.5 Veľkosť a množstvo paliva“ (strana 17). Drevo je extrémne suché.

- Používajte drevo s obsahom zvyškovej vlhkosti 15–18 %.

→ „3.2 Povolené palivá“ (strana 16). Prívod vzduchu nie je správne nastavený.

- Znížte prívod spaľovacieho vzduchu posunutím regulátora spaľovacieho vzduchu doľava.

Dvierka ohniska netesnia.

- Skontrolujte tesnenie dvierok ohniska. V prípade potreby nechajte tesnenie vymeniť v špecializovanej firme.

Dvierka ohniska nie sú úplne zatvorené.

- Skontrolujte zatvárací mechanizmus dvierok ohniska. Systém kachlí je prehriaty.
- Nepridávajte ďalšie drevo.
- Znížte prívod spaľovacieho vzduchu.
- Nechajte oheň dohorieť.
- Vytvorte miestnosť.
- Zistite príčinu.

Dvierka ohniska sa nedajú zatvoriť alebo zamknúť.

Zatvárací mechanizmus je poškodený.

- Nechajte uzamykací mechanizmus opraviť alebo vymeniť špecializovanou firmou.

Sklo pozorovacieho okienka černejú.

Palivo nie je vhodné (napr. drevo je príliš vlhké).

- Používajte iba schválené palivá.

→ „3.2 Schválené palivá“ (strana 16).

Množstvo paliva je nevhodné (napr. príliš veľa alebo príliš veľké polená).

- Používajte palivá správnej veľkosti a množstva.

→ „2.9 Technické údaje“ (strana 10).

→ „3.5 Veľkosť a množstvo paliva“ (strana 17).

Poveternostné podmienky sú kritické (napr. hmla, vonkajšia teplota nad 16 °C).

- Oheň často prikladajte.
- Pridajte len malé množstvo paliva. Prívod vzduchu nie je správne nastavený.
- Zvýšte prívod spaľovacieho vzduchu posunutím regulátora spaľovacieho vzduchu doprava.

Komín je studený, tlak v potrubí je príliš nízky.

- Zapáľte „pilótny oheň“ v ohnisku pomocou vhodnej zapaľovacej pomôcky.

→ „3.3 Povolené zapaľovacie pomôcky“ (strana 17).

- Skontrolujte pripojovacie potrubia k komínu.
V prípade potreby nechajte pripojovacie potrubia vyčistiť alebo utesniť špecializovanou firmou.
- V prípade potreby nechajte komín vyčistiť špecializovanou firmou.

Kontrolné otvory komína netesnia alebo nie sú uzavreté.

- Nechajte kontrolné otvory komína skontrolovať odbornou firmou, či nie sú netesné.
- Uzavrite kontrolné otvory. Dvierka ohniska netesnia.
- Skontrolujte tesnenie dvierok ohniska.
- V prípade potreby nechajte tesnenie vymeniť špecializovanou firmou.

Dvierka ohniska sa ťažko otvárajú.

Lanko na protizávaží je pretrhnuté.

- Skontrolujte zdvih dverí.

→ „6.4.4 Zdvih dverí“ (strana 34).

- Nechajte lano vymeniť špecializovanou firmou.

Ak sa poruchu nedá odstrániť:

- Obráťte sa na výrobcu alebo odbornú firmu.

7. Likvidácia

7.1 Likvidácia kachľového systému

**POZOR!**

Nesprávna likvidácia rúry môže spôsobiť poškodenie životného prostredia!

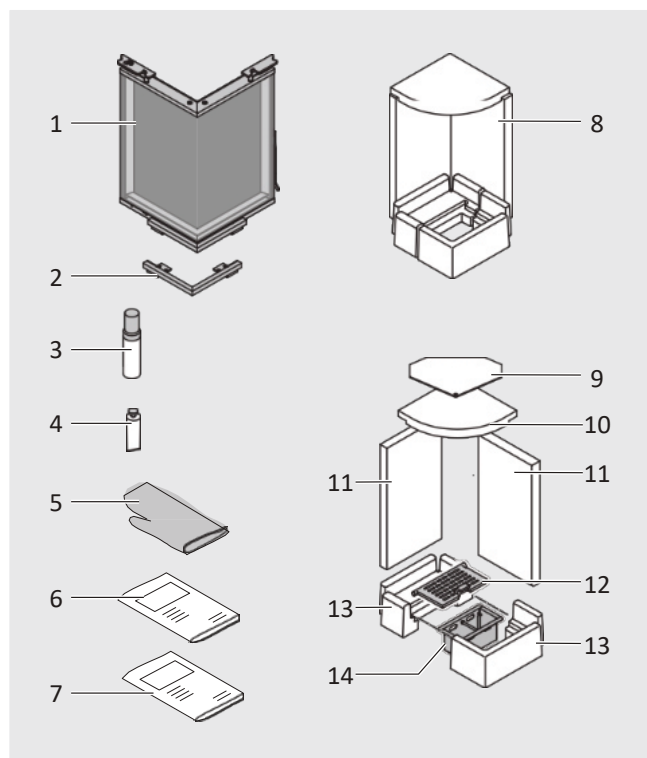
- Systém sporáka a príslušenstvo nevyhadzujte do bežného domového odpadu.
- Odneste systém rúry a príslušenstvo do ekologického a vhodného recyklačného zariadenia.
- Systém rúry a príslušenstvo zlikvidujte v súlade s právnymi predpismi prostredníctvom špecializovanej likvidačnej spoločnosti alebo miestneho zariadenia na likvidáciu odpadu.

7.2 Recyklácia materiálov použitých v systéme pecí
Systém rúry sa skladá prevažne z recyklovateľných surovín.

| Druh materiálu | Použitie v spotrebiči |
|---|--|
| Oceľ, pozinkovaný plech | Telo vložky rúry, dizajnový plechový obklad, Tepelne vodivé dosky |
| Liatina | Dvierka ohniska, rošt na popol, spojovací diel |
| Magnety | Dvierka ohniska, dizajn |
| Nerezová oceľ | Kovový obklad Ovládacie prvky, Upevňovacie lišty na sklo, Zatvárací mechanizmus |
| Sklo, sklokeramika | Sklenená tabuľa |
| Šamot, vermikulit, Kremíkatý vápenec | Obloženie ohniska |
| Tesniace pásy zo sklenených vlákien | Používa sa na dverách a sklenených tabuľ |
| Penová keramika | Doska katalyzátora |
| Elektronika | Riadenie spaľovania, Monitor vákuového tlaku |

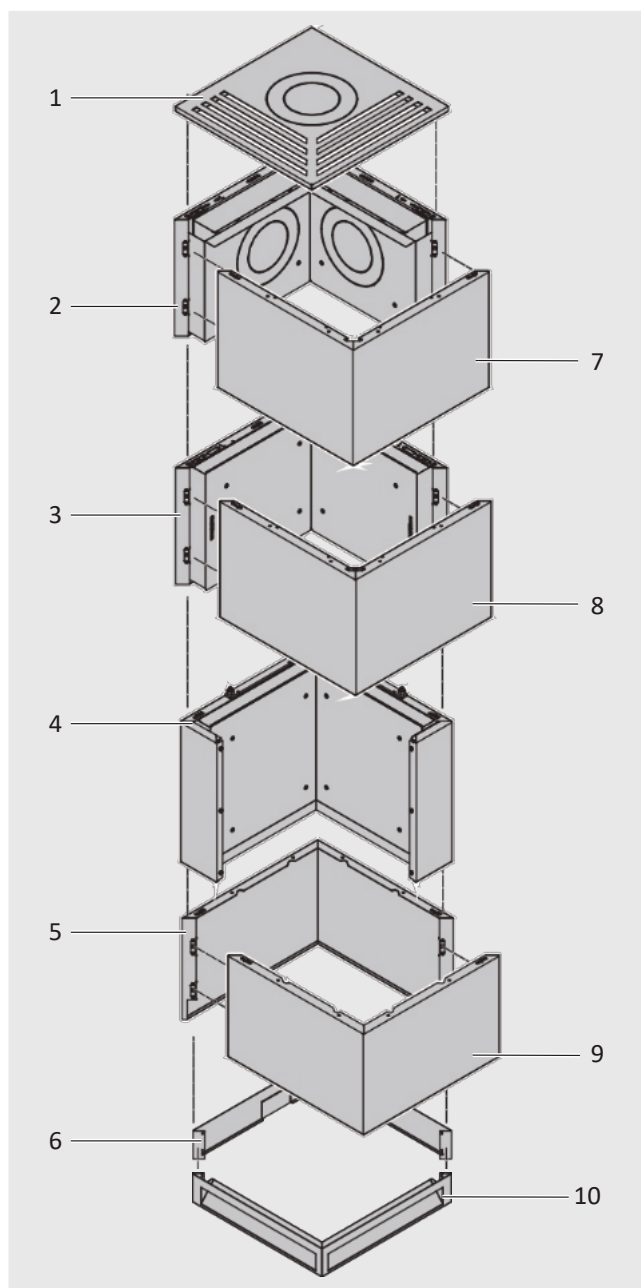
8. Príloha

8.1 Náhradné diely

Náhradný diel
položky

Číslo

| | |
|---------------------------------------|-----------|
| 1 Dvierka ohniska, kompletne | 176915 |
| 2 Kľučka dvierok Schiedel | 176916 |
| 3 Farbička na telo krbovej vložky | 176388 |
| 4 Medená pasta | 157922 |
| 5 Rukavica do rúry | 170735 |
| 6 Návod na použitie | 940004244 |
| 7 Návod na montáž | 940004243 |
| 8 Kompletná výstelka ohniska | 176923 |
| 9 Kovová odrazová doska | 176914 |
| 10 Nárazová doska | 176918 |
| 11 Bočná doska vľavo/vpravo (sada) | 176919 |
| 12 Rošt na popol | 176921 |
| 13 Predný/zadný základný kameň (sada) | 176920 |
| 16 Zásobník na popol | 176922 |

Náhradný diel
položky

Číslo

| | |
|-------------------------------------|--------|
| 1 Veko FORNAX | 180197 |
| 2 Zadný panel, horná časť L FORNAX | 180198 |
| 3 Zadný panel, horná časť M FORNAX | 180199 |
| 4 Stredný kryt FORNAX | 180200 |
| 5 Zadný panel, spodná časť FORNAX | 180201 |
| 6 Zadný podstavec FORNAX | 180202 |
| 7 Predná stena, horná časť L FORNAX | 180203 |
| 8 Horná časť prednej steny M FORNAX | 180204 |
| 9 Spodný obklad FORNAX | 180205 |
| 10 Predný sokel FORNAX | 180206 |

V prípade potreby:

- Obráťte sa na výrobcu alebo špecializovaného predajcu.

Ďalšie informácie (napr. brožúry, cenníky) sú k dispozícii v sekcii na stiahnutie na webovej stránke výrobcu. www.schiedel.com

8.2 Ovládanie horenia „INflame! Fire“ (voliteľné)

Ak je pec objednaná spolu s riadením horenia „INflame! Fire“, sú komponenty už zmontované a prispôbosené peci.

V prípade potreby je možné systém pece kedykoľvek dodatočne vybaviť systémom riadenia horenia „INflame! Fire“.

- ▶ Obráťte sa na výrobcu alebo špecializovaného predajcu.

Pre systém riadenia spaľovania je k dispozícii aplikácia, systém je však možné ovládať aj bez nej.

Ďalšie informácie sú k dispozícii v sekcii na stiahnutie na webovej stránke výrobcu.

) www.schiedel.com

8.2.1 Princíp fungovania

V režime kúrenia elektronické riadenie spaľovania reguluje INflame! Fire automaticky reguluje prívod spaľovacieho vzduchu. Klapka vzduchu v rozdeľovači spaľovacieho vzduchu sa nastavuje pomocou servomotora tak, aby bolo palivo, teplota a prívod vzduchu optimálne zosúladené v každej fáze spaľovania.

LED indikátor stavu a aplikácia na riadenie spaľovania poskytujú informácie o optimálnom čase na pridanie ďalšieho paliva a o správnom množstve paliva, ktoré je potrebné pridať.

Výhody riadenia spaľovania:

- Vysoká užívateľská prívetivosť
- Optimálne a ekologické spaľovanie
- Účinné využitie energie
- Zníženie tvorby sadzí
- Nižšie emisie

8.2.2 Vlastnosti

Systém riadenia spaľovania sa skladá z nasledujúcich komponentov:

- Riadiaca jednotka
- Snímač teploty výfukových plynov
- Pohon
- LED indikátor stavu
- Spínač dverí



Tip

Odporúčame, aby ste zásuvku pre ovládanie vypaľovania chránili samostatne. Vďaka tomu je možné systém na účely údržby ľahko odpojiť od napájania.

8.2.3 Použitie

- ▶ Dodržiavajte bezpečnostné pokyny a požiadavky na používanie zariadenia.
 - „4.1 Bezpečnostné pokyny na používanie“ (strana 18).
- ▶ Otvorte dvierka ohniska, aby ste aktivovali riadenie spaľovania z pohotovostného režimu.
 - „4.3.1 Príprava na kúrenie“ (strana 20).
- ▶ Zahrejte zariadenie.
 - „4.3.2 Predohrev zariadenia“ (strana 22).

V závislosti od aktuálnej teploty výfukových plynov regulátor horenia nastaví klapku prívodu vzduchu tak, aby bolo vždy dodávané správne množstvo vzduchu na spaľovanie.

- ▶ Palivo doplňte, keď aplikácia zobrazí čas doplnenia paliva alebo keď stavová LED bliká pomaly.

→ „4.3.4 Pridávanie paliva“ (strana 23).

Počas procesu kúrenia aplikácia na riadenie spaľovania poskytuje nasledujúce informácie:

- Výkon zariadenia
- Prevádzkový stav
- Teplota v miestnosti
- Teplota v spaľovacej komore

Regulácia spaľovania zostáva aktívna, kým teplota spalín neklesne na približne 50 °C. Ak teplota spalín klesne pod 50 °C, regulácia spaľovania prejde do pohotovostného režimu.

- ▶ Ukončíte proces kúrenia.

→ „4.3.5 Ukončenie procesu kúrenia“ (strana 24).

V prípade výpadku napájania sa klapka prívodu vzduchu automaticky presunie do polohy, v ktorej môže zariadenie krátko pokračovať v prevádzke v núdzovom režime.

8.3 Záruka a záručné podmienky

Na kachľové systémy Schiedel sa vzťahujú národné zákonné záručné podmienky.

Vylúčenie záruky

Záruka sa nevzťahuje najmä na:

- Opatrenie výrobkov
Ide o všetky časti, ktoré prichádzajú do styku s ohňom.
- Šamot / vermikulit / betón
Ide o prírodné produkty, ktoré sa pri každom procese zahrievania rozťahujú a sťahujú. To môže spôsobiť vznik trhlin. Pokiaľ obklady zostávajú na svojom mieste v ohnisku a nedochádza k ich poškodeniu ani k vzniku súvislých dier v betónovom module a obklade, sú plne funkčné.
- Povrchy
Zmeny farby na lakovaných alebo pozinkovaných povrchoch spôsobené tepelným namáhaním alebo preťažením. Poškodenie lakovaných alebo povrchovo upravených plôch spôsobené mechanickým pôsobením (napr. odieranie, škrabance, otlaky) zo strany konečného zákazníka. Poškodenie koróziou spôsobené nadmernou vlhkosťou okolia (napr. montáž pred vyschnutím poteru alebo chýbajúca ochrana proti dažďu).
- Zdvíhací mechanizmus (ak je namontovaný)
Nedodržanie montážnych pokynov a s tým spojené prehriatie odkláňacích valcov, vodiacich koľajníc a ložísk.
- Tesnenia
Strata tesnosti v dôsledku tepelného namáhania a vytvrdzovania.
- Sklenené tabule
Znečistenie sadzami alebo spálenými zvyškami z horených materiálov, ako aj farebné alebo iné vizuálne zmeny spôsobené tepelným namáhaním.
- Poškodenie spôsobené nesprávnou inštaláciou alebo používaním
Poškodenie spotrebičov a ich príslušenstva alebo následné škody mimo sporáka spôsobené nadmerným namáhaním, nesprávnym používaním (preťažením), nedostatočnou údržbou, technickými úpravami, montážou neautorizovaných náhradných dielov alebo chybami pri inštalácii a pripájaní sporáka.
- Následné škody
Spôsobené nesprávnymi skladovacími podmienkami a/alebo nesprávnou manipuláciou.

8.4 Normy a predpisy

Príslušné predpisy – bez nároku na úplnosť:

- FeuVo: Protipožiarne predpisy príslušnej spolkovej krajiny.
- LBO: Štátne stavebné predpisy alebo predpisy o požiarnej bezpečnosti.
- VKF: VKF (Švajčiarsko).
- LRV: (Švajčiarsko).
- 1. BImSchV: Prvá vyhláška o vykonávaní federálneho zákona o kontrole emisií.
- TROL: Technické predpisy pre oblasť výroby kachľových pecí a vzduchového kúrenia (ZVSHK).
- DIN 1298 / DIN EN 1856: Spojovacie diely pre spaľovacie zariadenia.
- DIN EN 16510: Domáce krby na tuhé palivá.
- DIN 18896: Krby na tuhé palivá. Technické pravidlá pre inštaláciu a prevádzku.
- DIN EN 13384: Metódy výpočtu pre systémy odvodu spalín.
- DIN 18160-1/2: Systémy odvodu spalín / domáce komíny.
- DIN 4751 / DIN EN 12828: Vykurovacie systémy v budovách – Projektovanie systémov teplovodného vykurovania.
- VDI 2035: Úprava vody pre vykurovacie systémy.
- Čl. 15a: B-VG (Rakúsko).

8.5 Vyhlásenia o zhode

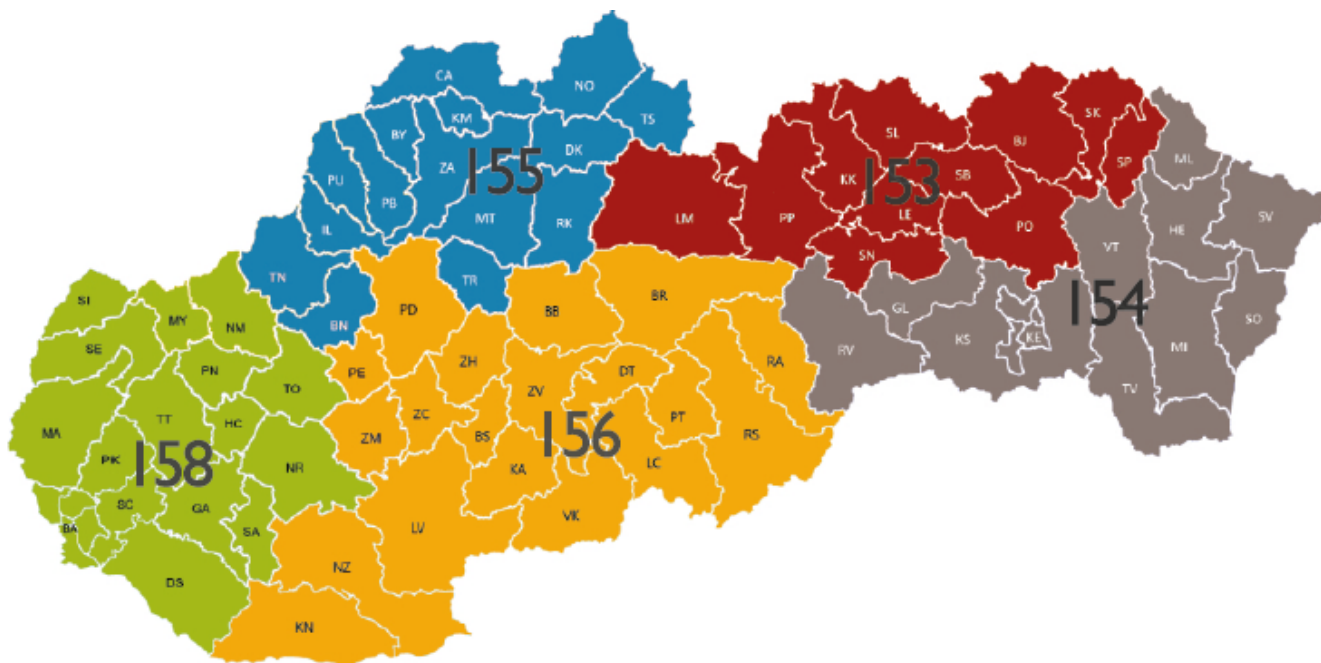
Tento výrobok spĺňa európske smernice a doplňujúce národné požiadavky, pokiaľ ide o konštrukciu a prevádzkové správanie. Zhoda bola overená značkou CE.

Vyhlásenie o vlastnostiach v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011 a technická dokumentácia pre zariadenia na vykurovanie jednej miestnosti na tuhé palivo v súlade s nariadením (EÚ) č. 2015/1185 a nariadením (EÚ) č. 2015/1186 sú k dispozícii na webovej stránke výrobcu:

) www.schiedel.sk

Ďalšie informácie (napr. brožúry, cenníky) sú k dispozícii v sekcii na stiahnutie na webovej stránke výrobcu.

) www.schiedel.sk



Telefón: 032 / 746 00 11

IČO : 36337404

Web: www.schiedel.sk

IČ DPH : SK2021854516

Schiedel Slovensko spol. s r.o., Zamarovská 177, 911 05 Zamarovce

e-mail: info.sk@schiedel.com

| Regionálni odborní poradcovia | | Číslo regiónu | | |
|--|----------------------|---------------|--------------|------------------------------|
| BA, DS, GA, HC, MA, MY, NM, NR, PK, PN, SA, SC, SE, SI, TO, TT | Ing. Dušan Jankovský | 158 | 0905 726 942 | dusan.jankovsky@schiedel.com |
| BN, BY, CA, DK, IL, KM, LM, MT, NO, PB, PU, RK, TN, TR, TS, ZA | Jaroslav Zañ | 155 | 0907 896 378 | jaroslav.zan@schiedel.com |
| BB, BR, BS, DT, KA, KN, LC, LE, LV, NZ, PD, PE, PT, RA, RS, VK, ZC, ZH, ZM, ZV | Peter Škraban | 156 | 0905 660 452 | peter.skraban@schiedel.com |
| GL, HE, KE, KS, MI, ML, RV, SO, SV, TV, VT | Lukáš Kalina | 154 | 0905 901 361 | lukas.kalina@schiedel.com |
| BJ, KK, LE, PO, PP, SB, SK, SL, SN, SP | Slavomír Špak | 153 | 0905 726 941 | slavomir.spak@schiedel.com |
| Odborní poradcovia - špecialisti pre systémy z nehrdzavejúcej ocele | | | | |
| Kraje BA, TT, NR | Ing. Lukáš Masár | 1501 | 0907 974 044 | lukas.masar@schiedel.com |
| Kraje TN, ZA, BB | Ing. Ján Jančí | 1502 | 0915 739 933 | jan.janci@schiedel.com |
| GL, HE, KE, KS, MI, ML, RV, SO, SV, TV, VT | Lukáš Kalina | 154 | 0905 901 361 | lukas.kalina@schiedel.com |
| BJ, KK, LE, PO, PP, SB, SK, SL, SN, SP | Slavomír Špak | 153 | 0905 726 941 | slavomir.spak@schiedel.com |
| Technické oddelenie | | | | |
| | Pavol Laško | | 0918 917 408 | pavol.lasso@schiedel.com |
| | Ing. Maroš Plško | | 0905 412 491 | maros.plsko@schiedel.com |